

# Feuille d'Avis du Valais

ET JOURNAL DE SION - QUOTIDIEN INDÉPENDANT

**CARROSSERIE**



**TORSA**

TRAVAUX GARANTIS 6 MOIS  
SIÈRE SION VIÈGE

Dans ce numéro :

Page 2 Résultats et classements

- » 3 Sion - Young Fellows
- » 5 Coup d'œil sur la 3me Ligue  
Un leader battu
- » 7 Grand Prix de Lugano
- » 9 Assemblée des Gymnastes valaisans

Administration et Rédaction : Rue Pré Fleuri 11, Sion ☎ (027) 2 19 05. 2 31 25, 2 53 42 — Régie des annonces : Publicitas SA, Sion ☎ (027) 2 44 22 et ses agences à Martigny ☎ (027) 2 10 48 et à Brigue ☎ (028) 3 12 83

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA JEUNE CHAMBRE ECONOMIQUE

### UN VALAISAN ÉLU PRÉSIDENT NATIONAL



Le président en charge, M. Edouard Guhl, de Fribourg, au côté du nouveau président de la Jeune Chambre économique suisse, M. Jacques Bérard, de Bramois.

MARTIGNY. — A l'issue de leur congrès national qui se tenait dès vendredi soir à Sion, les membres se réunissent dimanche matin à l'Hôtel de Ville de Martigny pour leur assemblée générale ordinaire.

Présidée par M. Edouard Guhl, de Fribourg, cette séance avait un caractère administratif qui n'empêcha d'ailleurs nullement la discussion de porter sur les principes généraux de cette organisation qui couvre quatre-vingts pays des cinq continents.

Toutes les organisations locales de notre pays étaient dûment représentées à cette réunion.

Deux nouvelles Jeunes Chambres économiques reçurent dimanche leur affiliation: Lugano et Rapperswil. Dans un bref rapport, le président en fonction fit le bilan de l'activité

de cette dernière année et souleva certains problèmes relatifs à l'édition du bulletin national de l'organisation. M. Edouard Guhl nota avec satisfaction l'augmentation sensible du nombre des membres sur le plan suisse. Il adressa une mention particulière à la chambre valaisanne dont le nombre des adhérents est supérieur de 130% à celui de l'année dernière — 75 membres actuellement contre 30 en 1966.

Parmi les personnalités qui participaient au débat, on notait la présence de M. Philippe Abravanel, de Lausanne, ancien vice-président international pour les opérations, qui sera candidat à la présidence mondiale de la Jeune Chambre économique, dès le 28 octobre prochain à Toronto.

Le point le plus important de l'ordre du jour était la nomination du nouveau président et le renouvellement du comité exécutif.

Ces élections, qui ont lieu chaque année, dans le meilleur esprit, au bulletin secret pour le président et par acclamation pour le comité exécutif.

Deux propositions étaient faites, aux délégués pour ce qui concernait la chaire présidentielle. Un candidat suisse-allemand était opposé à un Valaisan, M. Jacques Bérard de Bramois. C'est finalement ce dernier qui réunit la majeure partie des suffrages et qui entrera donc en fonction le 1er janvier 1968 et mènera les destinées de la Jeune Chambre économique suisse durant douze mois. Nous félicitons M. Bérard pour sa brillante élection.

Les Valaisans se sont d'ailleurs taillés la part du lion dans la direction du comité national puisque la trésorerie a été confiée à M. Heinz Imhof de Brigue et le secrétariat à M. François Dorsaz, de Sion.

Les autres membres du comité exécutif, nommés dimanche, sont MM. Pierre Ferrero, de Genève, Klaus Kneller, de Zurich, Pepino Vicini, de Berne, René Echenard, de Vaud et Roland Mori, de Berne.

Après cette élection, la parole était donnée à M. Gérard Pralong, de la Jeune Chambre économique valaisanne, qui présenta à l'assemblée la résolution rédigée par les directeurs de Commissions du Congrès.

(Suite en page 13)



Avec la nouvelle Mme Darbellay, qui exerçait également jusqu'ici la profession de guide — mais dans le tourisme — le vainqueur de la fameuse paroi Nord forment un couple éminemment sympathique. C'est avec plaisir que notre journal présente aux nouveaux époux ses vœux sincères de bonheur et de longue vie.

### Le solitaire de l'Eiger a conquis le bonheur

ORSIERES — Une émouvante cérémonie avait lieu samedi matin devant une assistance nombreuse à l'hospice du Grand-Saint-Bernard. C'est en effet ce haut lieu montagnard qui avait été choisi par le guide réputé Michel Darbellay, pour y faire bénir son union avec Mlle Agathe Riesco, de Coire.

La messe de mariage était célébrée par le prier de l'hospice, M. le chanoine Bernard Rausis, premier cousin de Michel Darbellay.

Une agréable surprise attendait les futurs époux à leur arrivée au Grand-Saint-Bernard. En effet, un des clients de l'alpiniste chevronné, compagnon de nombreuses expéditions, qui est aussi directeur d'une chorale de Varese, avait convié ses chanteurs à célébrer ce grand jour.

En grande tenue, les guides de plusieurs régions étaient dignement représentés.

### La «Chanson de la Montagne» fête son dixième anniversaire

Hier, toute la population des villages de Nendaz a trouvé, pour la première fois, un groupe costumé de fort belle allure: «La Chanson de la montagne».

Fondé il y a dix ans, ce chœur vocal a réussi ses premiers débuts pour obtenir à ce jour une consécration cantonale de renom.

La journée qui a marqué ce dixième anniversaire, a débuté à Basse-Nendaz, à la sortie des offices, par un cortège et un concert sur la place publique: cortège et concert qui furent applaudis par toute la population massée le long du parcours, et heureuse de découvrir la bienfaisance des nou-

veaux costumes et les talents d'interprétation de la société, dirigée de main de maître par M. Emmanuel Pitteloud. Après ce premier concert, les chanteurs et chanteuses se rendaient au Bleuzy, à l'hôtel Alpina, pour la partie officielle dirigée par M. Pitteloud.

M. Pitteloud saluait les membres de la société, les invités, dont M. Bodenmann, recteur de Fey, M. Arthur Mudry, premier directeur de «La Chanson de la montagne». Il excusa l'absence du premier président, M. Georges Dayer, qui fit part à la société d'un gentil télégramme.

A l'issue du banquet, M. Pitteloud remercia M. Dayer, premier président,

de son dévouement initial qui fut la marque du succès de la société, ainsi que M. Mudry, premier directeur.

Puis, M. Pitteloud proposa la nomination de membres d'honneur. Ont été nommés membres d'honneur: MM. Georges Dayer, premier président, René Delèze, deuxième président (retenu par un deuil et auquel la société témoigna de sa vive sympathie), Arthur Mudry, premier directeur.

M. Pitteloud souligna surtout le mérite de M. Mudry qui, durant toute une saison, se déplaça de Lens, son domicile, pour les répétitions du jeune cœur à Basse-Nendaz. Et ceci à raison de deux fois par semaine.

Les marraines et parrain du drapeau, Mme Edith Perruchoud-Pitteloud et M. François Glassey, furent aussi acclamés membres d'honneur.

M. Mudry, premier directeur, dit sa joie de se retrouver parmi les chanteurs dont il avait guidé les premiers pas. M. Mudry a le mérite d'une carrière de 43 ans de chant. Il a trouvé dans le chant la joie, l'amitié et la solidarité humaines, qu'il n'a découvertes aussi que dans le sein des sociétés sportives dont il s'occupe.

Il releva les mérites de «La Chanson de la montagne» dans le goût pour le choix des costumes, comme dans son talent pour choisir l'interprétation musicale.

M. Mudry souhaite qu'après les progrès accomplis, ceux-ci se poursuivent et se félicita du bel avenir que se prépare le chœur.

«La Chanson de la montagne», qui dut se séparer de M. Mudry, fut aussi heureuse pour lui puisqu'à 17 heures,

(Suite en page 13)

## CALIFORNIE

### PETITE PLANÈTE

Puisque le nombre des sots est infini, foi de Salomon, infini doit être le nombre des sottises commises par les hommes.

Il est bien vrai: de ce côté-là, nous n'avons pas à nous plaindre.

Nous sommes même gâtés.

Dans cette histoire de mariage en aquarium que les journaux viennent de nous conter, on ne sait pas très bien combien d'idioties il faut compter.

Elle et lui, il va de soi. Le pasteur, à n'en pas douter. Mais il semble que l'on devrait faire un tour dans les deux familles.

Bref, Jacques Tyre et Morna Day ont été unis par le pasteur Mike Maxon, sous l'eau, en tenue de plongée, naturellement.

Inutile de me dire que cela n'est pas possible — n'a pas de sens — qu'il y a là une invention de journaliste farfelu. On nous a montré les photographies.

Prises sous l'eau, naturellement. Lui, en smoking de plongée, s'allongeant vers elle comme un poisson pour lui glisser la bague au doigt.

Elle, en robe longue et blanche de plongée, fine baleine des profondeurs, Mobidique des rêves américains, blanche sirène mollement balancée par les eaux.

Le pasteur, enfin, le plus ridicule des trois, à n'en pas douter, promenant ses oraisons dans l'élément liquide afin de bien prouver que l'Eglise ne craint pas de se jeter à l'eau.

Pourvu qu'elle n'aille pas s'y noyer.

On nous dit que ce pasteur, pendant un mois, dut suivre des cours de plongée sous-marine. Grand

bien lui fasse! Et qu'il y reste! Ce n'est pas moi qui irai le repêcher.

Qu'est-ce que le mariage? Un oui qui répond à un autre oui. Encore faut-il qu'on s'entende.

Et, ma foi, sous l'eau...

Alors, on utilisa des appareils. Chacun et chacune avait son laryngophone particulier. Et spécial. Avec amplification et système de transmission ad hoc.

Il faut ce qu'il faut quand on se marie sous l'eau.

Les 150 invités retenant leur respiration.

— Si le souffle venait à lui manquer, pensait la mère d'elle...

— S'il avalait une tasse au mauvais moment, pensait la mère de lui...

Rien de tout cela ne s'est produit. Ils se sont mariés, à haute et intelligible voix. Le pasteur a cependant failli s'étouffer.

Et maintenant? Où ne va-t-on pas se marier, maintenant?

Dans le lac de Saint-Léonard, le plus grand lac souterrain d'Europe?

Bien peu excitant...

— Au fond d'une crevasse, réclament les alpinistes.

— Dans un tonneau, demandera le caviste

— Au fond d'une tombe, suggérera le fossoyeur.

— Au haut d'un sapin, de l'avis du forestier.

— A mille mètres sous terre, spécifiera le spéléologue.

— Dans un iglou, exigera le champion de ski.

Et ainsi de suite.

Il ne restera plus que les pasteurs pour se marier à l'église.

Sirius.

### La reine Fabiola inaugure un Centre en Suisse



La reine Fabiola de Belgique est venue à Leysin procéder à l'inauguration d'un centre destiné à assurer aux familles le repos et la remise en train nécessaires après une année de travail et de tension.

Ce centre de vacances «Reine Fabiola» a été mis sur pied par l'Alliance des mutualités chrétiennes de Belgique.

Voici la reine Fabiola visitant ce centre en compagnie du président de la Confédération suisse, M. Roger Bonvin, à gauche, et de son épouse, à droite sur notre photo. Au centre, au deuxième rang, on reconnaît M. Louis Van Helshoect, président de l'Alliance nationale des mutualités chrétiennes.

## Fiancés!

... avant d'acheter

vos MEUBLES  
visitez notre EXPOSITION

... c'est avec plaisir  
que  
nous vous conseillerons.

**A. & G. Widmann**  
SION  
PLACE DU MIDI

# Résultats et classements

## Sport-Toto No 9

### COLONNE DES GAGNANTS

1 x 1 1 x 2 1 x x 2 x x x

### CHAMPIONNAT SUISSE

#### Ligue Nationale A

Bellinzona - Servette	2-0
Bienne - Lucerne	3-3
Chaux-de-Fonds - Bâle	3-2
Lausanne - Granges	2-0
Sion - Young Fellows	1-1
Young Boys - Grasshoppers	0-3
Zurich - Lugano	3-0

1. Grasshoppers	8 7 0 1	21-7	14
2. Young Boys	8 4 2 2	14-10	10
3. Lausanne	8 4 1 3	18-14	9
4. Bâle	8 4 1 3	16-13	9
5. Lucerne	8 3 3 2	22-20	9
6. Lugano	8 4 1 3	12-12	9
7. Sion	8 2 4 2	8-7	8
8. Bienne	8 3 2 3	14-14	8
9. Chaux-de-Fonds	8 3 2 3	11-11	8
10. Zurich	8 3 2 3	11-11	8
11. Servette	8 3 1 4	13-13	7
12. Bellinzona	8 3 1 4	10-12	7
13. Young Fellows	8 1 2 5	7-15	4
14. Granges	8 1 0 7	7-22	2

#### Ligue Nationale B

Bruehl - Aarau	1-1
Chiasso - Baden	1-1
Moutier - Winterthour	2-6
Soleure - Xamax	1-1
Thoune - Fribourg	0-0
Wettingen - St-Gall	2-2
UGS - Berne	0-0

1. St-Gall	8 5 3 0	25-11	13
2. Wettingen	8 4 3 1	19-13	11
3. Fribourg	8 3 5 0	12-7	11
4. Winterthour	8 4 2 2	21-12	10
5. Aarau	8 3 4 1	13-6	10
6. Bruehl	8 3 3 2	14-13	9
7. Xamax	8 3 2 3	17-11	8
8. Thoune	8 3 2 3	12-12	8
9. Moutier	8 3 1 4	19-22	7
10. Soleure	8 2 3 3	9-13	7
11. Chiasso	8 2 2 4	10-15	6
12. UGS	8 1 4 3	7-19	6
13. Baden	8 2 1 5	12-27	5
14. Berne	8 0 1 7	12-24	1

#### Première Ligue

Cantonai - US. Campagnes	2-3		
Vevey - Stade Lausanne	4-0		
Fontainemelon - Yverdon	1-2		
1. Etoile Carouge	6 5 1 0	21-6	11
2. Yverdon	6 5 0 1	17-6	10
3. Monthey	5 4 1 0	11-1	9
4. Versoix	6 3 1 2	10-6	7
5. US Campagnes	7 3 1 3	14-15	7
6. Cantonal	6 3 0 3	9-11	6
7. Vevey	4 2 1 1	9-8	5
8. Le Locle	4 1 2 1	6-6	4
9. Stade Lausanne	7 1 2 4	7-14	4
10. Martigny	6 1 1 4	7-13	3
11. Fontainemelon	7 0 3 4	5-7	3
12. CS Chénôis	4 1 0 3	3-9	2
13. Raron	4 0 1 3	3-10	1

#### Deuxième Ligue

Collombey - US. Port-Valais	2-0		
Fully - Grône	0-0		
Sierre - Saillon	4-0		
Vernayaz - Saxon	1-4		
Salgesch - St-Maurice	4-3		
1. Saxon	6 3 3 0	15-8	9
2. Sierre	5 3 2 0	10-1	8
3. Collombey	6 3 1 2	10-7	7
4. St-Léonard	5 2 2 1	12-10	6
5. Salgesch	5 2 2 1	8-8	6
6. Saillon	6 3 0 3	11-13	6
7. US. Port-Valais	5 2 1 2	10-11	5
8. Vernayaz	5 2 1 2	9-10	5
9. St-Maurice	6 2 1 3	13-16	5
10. Fully	6 0 2 4	5-10	2
11. Grône	5 0 1 4	4-13	1

#### Troisième Ligue

Savièse - Conthey	2-0	
Chalais - Naters	2-3	
Brig - Lens	3-1	
Châteauneuf - Grimisuat	0-1	
Chippis - Lalden	4-1	
Visp - Steg	7-1	
1. Savièse	6	12
2. Brig	6	10
3. Visp	6	9
4. Lens	6	7
5. Naters	6	7
6. Chippis	6	6
7. Chalais	6	5
8. Conthey	6	5
9. Grimisuat	6	5
10. Steg	6	4
11. Lalden	6	2
12. Châteauneuf	6	0

#### GROUPES II

Monthey II - Ardon	1-0	
Troistorrents - Vétroz	2-5	
Vouvry - Vionnaz	4-3	
Riddes - St-Gingolph	2-0	
Muraz - Orsières	4-1	
1. Monthey II	6	9
2. Ardon	5	8
3. Riddes	5	7
4. Vouvry	5	6
5. Troistorrents	6	6
6. Orsières	6	6
7. Vionnaz	6	6
8. Muraz	6	4
9. Vétroz	5	3
10. St-Gingolph	6	3
11. Martigny II	5	2

#### Quatrième Ligue

Salgesch 2 - Lalden 2	4-0
Raron 2 - Steg 2	2-1
Agarn - Turmann	4-0
Brig 2 - Varen	3-1
St. Niklaus - Visp 2	3-0

1. Agarn	6	10
2. Raron 2	6	9
3. Steg 2	6	7
4. Brig 2	6	7
5. Salgesch 2	6	7
6. Varen	6	6
7. Turmann	6	6
8. Visp 2	6	3
9. St. Niklaus	6	3
10. Lalden 2	6	2

#### GROUPES III

Vétroz 2 - Salgesch 3	0-2	
Sierre 2 - St-Léonard 2	3-2	
Ayent - Chippis 2	10-2	
Chalais 2 - Lens 2	0-3	
Montana - Grimisuat 2	6-0	
1. Ayent	6	10
2. St-Léonard 2	7	10
3. Chalais 2	6	8
4. Salgesch 3	6	8
5. Lens 2	6	8
6. Sierre 2	6	8
7. Chippis 2	6	4
8. Grimisuat 2	6	2
9. Vétroz 2	6	2
10. Montana	7	2

#### GROUPES III

ES. Nendaz 2 - Granges	0-4	
Ayent 2 - Evolène	1-5	
Chippis 3 - Savièse 2	1-1	
Vex - Bramois	4-4	
1. Granges	7	11
2. Evolène	6	10
3. Grône 2	6	9
4. Savièse 2	6	9
5. Vex	6	7
6. Ayent 2	6	6
7. Bramois	6	5
8. Chippis 3	7	5
9. ES. Nendaz 2	6	0
10. Nax	6	0

#### GROUPES IV

Isérables - Leytron	1-6	
Chamoson - Saxon 3	9-0	
Ardon 2 - Conthey 2	forfait	
Erde - Veyonnaz	4-2	
Evolène 2 - ES. Nendaz	1-11	
1. ES. Nendaz	6	11
2. Erde	6	11
3. Leytron	6	10
4. Ardon 2	6	8
5. Veyonnaz	6	6
6. Isérables	6	6
7. Conthey 2	6	4
8. Chamoson	6	4
9. Evolène 2	6	0
10. Saxon 3	6	0

#### GROUPES V

Orsières 2 - Vollèges	2-3	
Eviornaz - Saillon 2	6-1	
Fully 2 - Riddes 2	4-2	
Leytron 2 - Bagnes	5-1	
Martigny 3 - Saxon 2	2-2	
1. Vollèges	6	12
2. Leytron 2	6	11
3. Martigny 3	6	8
4. Saxon 2	7	8
5. Eviornaz	6	6
6. Orsières 2	6	5
7. Saillon 2	6	4
8. Bagnes	6	3
9. Riddes 2	7	3
10. Fully 2	6	2

#### GROUPES VI

Vouvry 2 - Troistorrents 2	6-1	
Massongex - St-Maurice 2	8-1	
Monthey 3 - St-Gingolph 2	6-2	
Collombey 2 - US. Port-Valais 2	0-1	
1. US. Port-Valais 2	6	12
2. Monthey 3	5	7
3. Vionnaz 2	5	6
4. Vouvry 2	6	6
5. Massongex	5	5
6. Troistorrents 2	5	4
7. St-Gingolph 2	6	4
8. St-Maurice 2	5	2
9. Collombey 2	5	2

#### Juniors A - 1er Degré

Naters - Grône	0-3
Saxon - Sion 2	3-6
St-Maurice - Monthey	1-1

#### 2me Degré

Chalais - Agarn	0-9
Turtmann - Visp	1-2
Chippis - Varen	5-3
Lalden - Steg	1-6
Savièse - Erde	2-1
St-Léonard - Châteauneuf	3-3
ES Nendaz - Ayent	6-0
Grimisuat - Lens	2-5
Riddes - Martigny 2	4-1
US Port-Valais - Troistorrents	9-0

#### Juniors B - Régionaux

Visp - Steg	1-1
Grône - Raron	1-3
Sierre - Sion 3	3-1
Salgesch - Naters	1-3
Brig - Conthey	forf.
Vex - Vétroz	9-1
Ayent - Sion 2	1-2
Chamoson - Savièse	4-1
Isérables - Leytron	0-11
Eviornaz - Fully	1-2
Vionnaz - St-Maurice	2-4
St-Gingolph - Monthey 2	1-5
Orsières - Collombey	2-2
Martigny - Martigny 2	12-0

#### Championnat cantonal

COUPE VALAISANNE	
3e tour principal	
Grône 2 - St-Léonard	0-2

#### Coupe des Juniors A de l'AVFA

Raron - Salgesch	1-3
Sion - Brig	15-1
Conthey - Fully	0-2
Martigny - Vouvry	*2-2
* Le FC Vouvry est qualifié pour le prochain tour par le tirage au sort.	

## Que se passe-t-il en Deuxième Ligue ?

# SIERRE - SAILLON 4 - 0

Mi-temps 0-0  
Parc des sports des Condémines, terrain en bon état. 300 spectateurs. Arbitre: M. Golay, Lausanne.

SAILLON: Roduit R., May I (Rouduit), Reymond, Zuchat, May II, Ribordy I, Ribordy II, Luisier I, Luisier II, Thurra, Buchard.

SIERRE: Klingele, Besse, Gilletti, Rouvinet, Buhagar, Berclaz, Pillet (Berthod), Zumoffen, Fauth, Zurwerra, Pugin.

NOTES. — On attendait avec une certaine anxiété le choc de ce dimanche. Saillon n'étant vraiment pas décidé à distribuer des points durant ce Championnat. En première mi-temps, Saillon domine très nettement et fait une démonstration de son savoir face à un Sierre complètement débordé. Mais aucune des combinaisons ne se transforme en but, grâce surtout à la vigilance des arrières sierois et du gardien Klingele qui se trouve vraiment au meilleur de sa

forme. Sierre nous a déçu durant cette première mi-temps avec son jeu complètement désordonné et il est étonnant de terminer sur ce 0-0.

La deuxième mi-temps se joue dans le même style et Sierre ouvre la marque à la 53e minute par Berthod R., après un certain cafouillage devant les buts de Saillon. Il faut relever que Saillon joue le hors jeu à outrance et se fait prendre à son propre piège, par Fauth à la 73e minute et à la 84e par Zurwerra. Dès le deuxième but, Saillon faiblit légèrement mais présente toujours du bon football et se crée quelques occasions de but, notamment par deux tirs sur la latte et un autre dans la cage, dévié magnifiquement par Klingele.

Deux minutes avant la fin, Fauth profite encore une fois du système de jeu des visiteurs et scelle le score final 4-0. Sierre ne nous a pas complètement convaincu.

Bn.

# FULLY - GRÔNE 0 - 0

Sous les ordres de M. Lambelet, d'Yverdon, excellent, les 22 acteurs de cette partie se sont affrontés très loyalement. Disons d'emblée qu'au vu des prestations fournies, les deux équipes ne méritent pas le classement où elles sont. Les directeurs de ces deux clubs avec qui nous nous sommes entretenus ont toujours confiance en leur équipe et feront tout pour remonter cet handicap passager, dû peut-être à un peu de malchance.

Partis très fort, les locaux en veulent mais sont très bien contrôlés par les arrières visiteurs et surtout par leur portier Ballet en grande forme, bloquant notamment un tir de Roduit I à bout portant. Sauthier se distingue à sa façon à la 20e min. par un tir éclair que Ballet met en corner. L'on peut dire que cette première partie fut dominée par les locaux, mais avec quelques possibilités des Grônards qui avaient de bonnes réactions et qui se sont fait dangereux par leurs contre-attaques où Michelloud II eut pu scorer à deux occasions.

Malheureusement, à la 30e min., Carron, joueur on ne peut plus viril et correct, s'est fait heurter violemment mais sans méchanceté lors d'une attaque. Groggy, il a dû être évacué du terrain souffrant, aux dernières nouvelles, d'une commotion cérébrale.

Après la pause, les visiteurs font à l'attaque. Pas pour longtemps, car les Fullyens, quoique trop mollement encouragés par leur public, reprennent le dessus et l'on peut voir souvent, durant ce deuxième galop, presque tous les joueurs dans le camp des visiteurs.

Hélas, il n'était pas inscrit que Fully devait gagner son premier match ce jour. En effet, cette domination presque constante durant laquelle trois tirs échouèrent sur le poteau et où les supporters locaux vibrèrent et ceux de Grône tremblèrent, n'apporta aucun avantage concret si bien que l'on s'achemina vers le coup de sifflet final sur un score vierge. Il nous sera toujours agréable de revoir ses deux équipes qui, pour être en queue de classement, n'en déméritent pas moins.

Les équipes:  
FULLY: Bruchez, Cotture, Malbois, Carron-Jordan, Arlettaz, Roduit II, Pellaud, Roduit I, Sauthier, Roduit III, Boson.  
GRÔNE: Ballet, Favre, Michelloud II, Torrent, Brutin, Larget I, Métrailler, Michelloud III, Rossier, Larget II, Michelloud I.

### Collombey gagne le derby

# Collombey - US Port-Valais 2 - 0

Mi-temps 1-0  
Stade de Plavaux. 200 spectateurs. Arbitre: M. A. Brouzet (Genève), très bon.

US PORT-VALAIS: Barman, Favre I, Bussien, Clerc, Schurmann I, Grept, Schurmann II, Kunzli, Roch, Besse, Favre II (Derivaz).

COLLOMBEY: Falcicola, Chervaz I, Quentin, Zimmermann (Cottet), Chervaz II, Chervaz III, Chervaz IV, Chervaz V, Maillard I, Maillard II, Truchard, Gillioz.

La foule des grands jours assiste à ce derby passionnant et fertile en émotion. Comme de coutume, lorsque Collombey joue devant son public, nous assistons à un siège en règle des buts de l'adversaire Ceci lui valut d'ouvrir la marque en première mi-temps par l'entremise de son centre-avant Gillioz (18e min.). En cette première partie de jeu, nous assistons à de nombreux essais de part et d'autre et nous retiendrons particulièrement un tir terrible de Chervaz V qui a passé un rien à côté à la 43e minute.

En deuxième mi-temps, désireux de remonter cet handicap, Port-Valais se fait pressant et sur un corner tiré par Schurmann, Roch, qui a bien suivi, voit son tir renvoyé par le poteau.

Après cette alerte, Collombey reprend la direction des opérations et domine nettement; ce n'est une surprise pour personne lorsque Maillard II, à la 75e minute, marque le numéro 2.

Que dire de cette rencontre? Port-Valais a quelque peu déçu car s'il y a dans ses rangs de bonnes individualités, le rendement de l'équipe est assez faible dans l'ensemble. Au FC Collombey, les modifications apportées par l'entraîneur ont porté leurs fruits. Si contre Saillon les ailiers ont eu quelque peine, hier ils ont vraiment fait plaisir par leur ardeur au travail. Une mention spéciale va à la défense et en particulier au gardien Falcicola et, en conclusion, félicitons en bloc le FC Collombey car ne gagne pas qui veut contre l'US Port-Valais. Mic.

# Salquenen - Saint-Maurice 4 - 3

Mi-temps: 1-1. Arbitre: M. Golay (Lausanne). 100 spectateurs.

ST-MAURICE: CE: Coutlaz; Rimet, Mottier, Imesch, Tissières; Dubuis (Lugon), Baud; Rimet II, Sarrašin, Vouillamoz, Ruiz.

SALQUENEN: B. Constantin; O. Amacker, Oegier, Matthier, A. Amacker; M. Constantin, Massy; R. Cina, B. Constantin, Glenz, H. Cina.

BUTS: R. Cina, Massy, M. Constantin, Glenz, furent les marqueurs pour Salquenen, alors que Baud marqua les trois buts de St-Maurice.

#### UNE PLUIE DE BUTS

Malgré le «hat-trick» du joueur Baud, St-Maurice n'a pas pu ramener un seul point lors de son déplacement à Salquenen. Au début de la partie on n'y pensait pas du tout,

car on vit souvent St-Maurice prendre la direction des opérations. Sur un coup franc bien tiré, Baud put ouvrir la marque. Piqué au vif, la réaction de Salquenen fut immédiate, et parvint à égaliser avant la mi-temps grâce à un tir de R. Cina sur une passe de M. Constantin.

Dès le début de la deuxième mi-temps Salquenen eut une bonne réaction. St-Maurice eut beaucoup de peine à endiguer les assauts continus des avants locaux et ne put répondre que par quelques contre-attaques sporadiques. Le forcing des Salquénards se traduisit par trois buts dont le quatrième, signé par Glenz des 30 min. fut un petit chef-d'œuvre. R. Cina se payait même le luxe de manquer un penalty en tirant largement par-dessus les buts. Pendant le dernier quart d'heure, St-Maurice se montra à nouveau dangereux. Deux buts de Baud, dont un sur penalty, donnèrent une lueur d'espoir à l'équipe visiteuse. Mais la défense salquénarde tenait bon et c'est sur une victoire méritée de l'équipe locale que l'arbitre M. Golay put siffler la fin du match, qui enchantait les spectateurs par les sept buts marqués.

#### Coupe des Juniors C de l'AVFA

Lens - Sierre	0-4
Sion - Chalais	4-1
Leytron - Conthey	5-2
Monthey - Martigny	3-2
VETERANS	
Vernayaz - St-Maurice	3-2

## Ligue Nationale A

# Grasshoppers distance à nouveau ses rivaux Des surprises et un record: 8 matches nuls

La huitième journée du Championnat suisse de football est marquée par un très grand nombre de surprises et un record rarement atteint, si ce n'est jamais: huit matches nuls, dont sept comptent pour le Sport-Toto.

En tête d'affiche de la journée, figurait le choc Young Boys - Grasshoppers qui s'est disputé devant 27 000 spectateurs. Les Zuricois n'ont laissé aucune chance aux Bernois et leur domination se traduit par une nette victoire. Si Grasshoppers a marqué de son empreinte cette journée — ce qui lui permet de se retrouver avec quatre points d'avance, on assiste à un regroupement juste derrière les Zuricois, regroupement qui se traduit par la présence de quatre équipes à la troisième place, avec neuf points: Lausanne, Bâle, Lugano et Lucerne, qui talonnent Young Boys (10 points).

En faisant match nul avec Young Fellows, Sion a manqué l'occasion de se joindre à ce groupe de poursuivants puisqu'il totalise huit points à ce jour. Tout comme Zurich qui a causé la sensation en marquant trois buts à Lugano. Le succès des hommes de Mantula confirme le redressement amorcé depuis quinze jours et il faudra compter avec Zurich maintenant.

Autre résultat étonnant mais presque prévisible, la victoire de Bellinzona chez lui contre Servette. Ainsi, les Tessinois remontent insensiblement et Young Fellows et Granges se trouve dans une très mauvaise situation. Particulièrement, Granges qui n'a pas pu renouveler son exploit de l'année dernière et a dû s'incliner à Lausanne. A la Gurzelen, Bienne est parvenu, sans son entraîneur-joueur Peters, à tenir Lucerne en échec, mais surtout à remonter un score déficitaire de deux buts à la mi-temps.

A La Chau-de-Fonds, surprise de taille également car le club local parvient à remporter la victoire à la dernière minute contre un Bâle privé de trois éléments. Ainsi, le Championnat est relancé pour les «viennés ensuite», mais il sera difficile de déloger Grasshoppers de son piédestal qui compte tout de même 5 points de plus que les autres prétendants.

C'est en Ligue nationale B qu'il y eut le plus grand nombre de matches nuls: six sur sept rencontres, cela constitue incontestablement un record. Notre commentateur pourrait se résumer ainsi: Bruehl et Aarau, Chiasso et Baden, Soleure et Xamax, Thonon et Fribourg, Urania et Berne, Wettingen et Saint-Gall, n'ont pas pu se départager. Cependant, le match nul réussi par Berne à Genève et par Baden à Chiasso constituent des surprises, tout comme la résistance offerte par Soleure devant Xamax. Autre surprise, la cuisante défaite de Moutier, sur son terrain, devant Winterthour. Décidément, les Jurassiens font preuve de beaucoup d'inconstance.

En Première Ligue, Championnat très réduit qui voit Cantonal essuyer une nouvelle défaite devant le néo-promu US Campagnes et cela constitue une surprise. Quant aux victoires d'Yverdon et Vevey, elles sont conformes aux prévisions.

G. E.

## Sion pouvait gagner... mais juste récompense pour les Zuricois Sion - Young-Fellows 1 - 1

La joie affichée dans les vestiaires zuricois à l'issue de cette rencontre était bien compréhensible et ce demi-succès leur revenait de droit. Depuis le 21 octobre 1962, date de la première confrontation entre les «Y. F.» et le FC Sion, en terre valaisanne, les Zuricois n'avaient jamais récolté le moindre point au Parc des sports. Ce n'est certes pas là qu'il faut chercher la raison de leur demi-réussite mais bien dans la manière de jouer qui fut la leur en ce dernier dimanche.

Lorsqu'on a vécu le «béton» hâlois en ce début de Championnat et l'antijeu de Granges, il faut reconnaître que les Young Fellows ont eu recours à un tout autre football hier à Sion. Et pourtant leur valeur d'ensemble et celle de leurs individualités n'atteignent de loin pas celle des champions suisses en exercice. Malgré cela les visiteurs du jour ont pratiqué un football agréable, aéré, offensif et rapide qui n'avait aucun lien de parenté avec celui pratiqué par la plupart des formations se déplaçant en Valais.

Certes on retrouva un marquage strict sur certains éléments dangereux du FC Sion: Hunger, puis Morgenegg sur Quentin, Morgenegg puis Hunger sur Bruttin. A ces exceptions près, les «couples hargneux» ne figuraient pas au programme et on pouvait vraiment jouer «à football». Avec du sang neuf (Kaegi, 23 ans, et Guntli, 19 ans) les Young Fellows se sont «régénérés» et on conçoit mieux leurs petites défaites à Bâle et à Lugano (1-0).

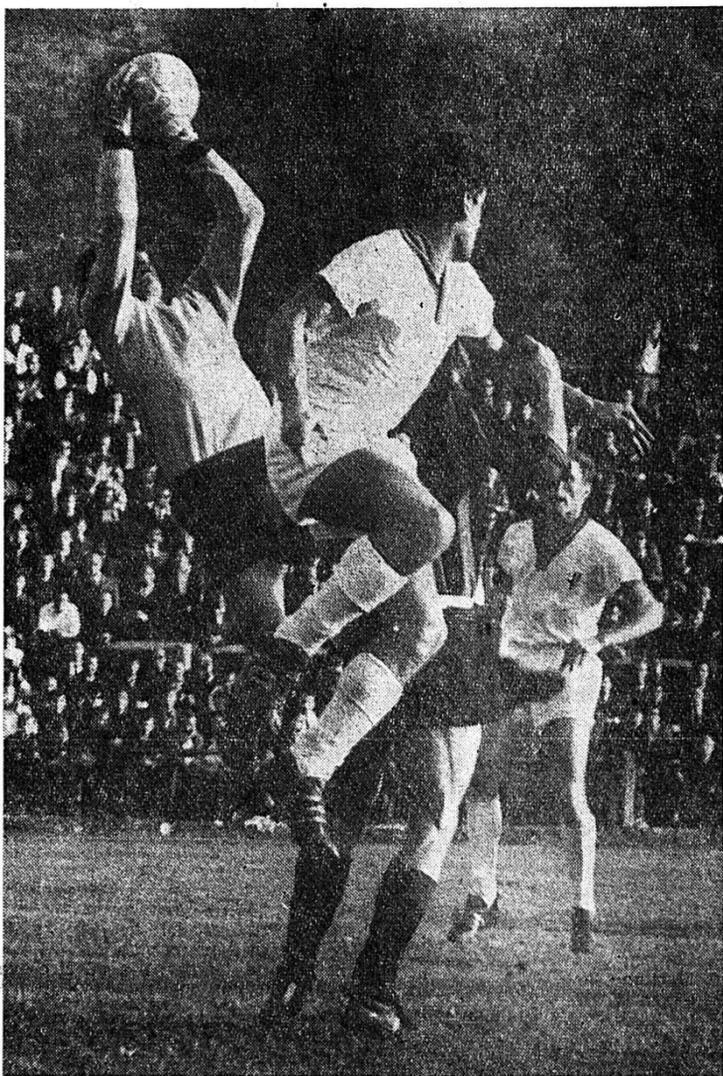
Alors peut-on «jeter la pierre» aux Sédunois? Nous ne le pensons pas, mis à part ce fléchissement incompréhensible durant les 20 dernières minutes de la rencontre, cause de l'égalisation zuricoise.

### LE FC SION DIMINUE ?

Il y a évidemment quelques impondérables qui expliquent cette demi-défaite et nous font pencher pour une contre-performance plutôt que pour un début de «baisse de régime». Ces impondérables, on les trouve dans le fait que Gasser se relevait de maladie; que Frochaux qui le remplaça en seconde mi-temps affiche encore une mini-forme, et par l'absence d'Elsig (suspendu).

En début de rencontre Gasser eut énormément de peine à trouver le rythme mais, par la suite, s'améliora incontestablement et on peut se demander s'il était opportun de le remplacer pour sa part, qui avait la lourde tâche de compléter la ligne d'attaque valaisanne en l'absence d'Elsig, n'apporta pas que des satisfactions. Toutefois, ce «baptême du feu» n'a pas été un échec et notamment en début de rencontre il remplit parfaitement sa mission en réalisant d'excellentes choses, bien appuyé par Quentin, et en s'engageant beaucoup plus qu'il n'avait l'habitude de le faire au sein des réserves. La confiance qui lui fit défaut à certaines occasions (remises en jeu sur corner et lutte pour la balle) peut s'acquiescer et nous sommes persuadés que cette expérience aura été enrichissante pour lui et pour son entraîneur.

A tout cela il faut ajouter la mauvaise chute de Bruttin au début de la reprise qui provoqua des effets néfastes pour le talentueux avant. En effet, diminué, Bruttin ne peut pas réaliser à la 63e minute (essai de la tête que Janser projeta sur la transversale et qui revint en jeu) et à la 70e alors qu'il s'en allait seul devant le gardien zuricois.



Mêlée épiquée devant les buts zuricois tandis que les Sédunois font le forcing. Ici, Frochaux se fait souffler la balle par le gardien Jantzer. (Vp)

### D'AUTRES OCCASIONS

Incontestablement, malgré tous les revers de médaille, le FC Sion pouvait gagner ce match au cours duquel les actions offensives les plus dangereuses furent tout de même signées Quentin, Bruttin et Perroud. Nos deux internationaux détiennent actuellement une forme transcendante et ils la manifestèrent tout au long de la rencontre.

Quentin, malgré un marquage serré de Hunger, puis de Morgenegg causa pas mal d'inquiétude à la défense zuricoise notamment aux 17e, 18e, 22e, 76e et 88e minutes.

Jouissant d'une liberté toute relative, Perroud s'extériorisa très bien et son but résulta d'un réel exploit.

### UN VISAGE SYMPATHIQUE

Les Young Fellows en pratiquant un football d'excellente facture ont trouvé un écho favorable et pour une fois le «béton» traditionnel était resté outre-Sarine. Au sein de cette formation dont hier la moyenne d'âge était de 23 ans et demi, l'homogénéité s'avéra

### MATCH DES RESERVES

#### Sion - Young Fellows 2-0

Mi-temps: 2-0.

SION: Lipawsky; Biaggi, Toffel, Heumann, R. Delaloye; Piccot, J. Delaloye; Aymon, Antonelli, Girardin, Maillard.

YOUNG FELLOWS: Blunier; Feuerer, Parrat, Beyeler, Dietle; Corti, Hoessli; Moser, Schwick, von Burg, Kisler.

Buts: 12e Antonelli, 16e Maillard. A la 20e minute, Savary remplace Toffel, alors que Young Fellows remplace Moser par Kunz.

Face aux réserves zuricoises, l'équipe sédunoise a obtenu une victoire relativement facile, à l'issue d'une première mi-temps très valable. Cette rencontre a été très agréable et la routine des Hoessli, von Burg (qui faisait sa rentrée après une longue absence consécutive à une clavicule brisée) n'a pas été un obstacle pour la formation valaisanne. Celle-ci comptait un atout important en la personne de Jimmy Delaloye qui évolua dans le compartiment intermédiaire. Le jeune Aymon que l'on trouvait dans la ligne d'attaque fit également une bonne impression comme la majorité de ses camarades.

H.

jm

Mi-temps: 1-0. Parc des Sports de Sion en bon état. Beau temps. Arbitre: M. Keller, de Bâle: mauvais en première mi-temps, s'améliora par la suite. Spectateurs: 4500.

SION: Biaggi; Jungo, Walker, Germanier, Sirt; Blazevic, Perroud; Gasser, Bruttin, Quentin, Fournier.

YOUNG FELLOWS: Janser; Bosshard, Hunger, Morgenegg, Kasper, Scherrer; Chianduzzi, Guntli; Heer, Fischli, Kaegi.

BUTS: 39e, Perroud; 81e, Kaegi.

CORNERS: 12 à 5 (4-3).

### CHANGEMENTS:

A la 43e, Gasser est remplacé par Frochaux. A la 44e, Kaiserauer entre à la place de Chianduzzi.

### NOTES:

Du côté sédunois, on remarque la rentrée de Fournier (premier match de Championnat au sein de l'équipe fanion) en remplacement d'Elsig qui purgeait son premier dimanche de suspension.

Chez les Zuricois, les absences de Feller et Matus sont dues à des blessures à l'aîne, alors que Kaiserauer souffrait de maux à l'abdomen.

### BLESSURES:

Au début de la seconde mi-temps, l'avant sédunois Bruttin est victime d'un choc assez violent en retombant sur le dos après avoir tenté d'intercepter une balle de la tête. Il s'en ressentira pour le solde de la rencontre.

A la 75e minute, Janser heurte violemment son arrière Scherrer et doit recevoir des soins.

### L'HISTOIRE DES DEUX BUTS:

39e: PERROUD — On peut qualifier ce but «d'effort personnel» de la part de l'international Perroud. Au prix d'un bel exploit technique à l'issue d'une percée de bon aloi, Perroud élimina trois défenseurs (Kasper, Chianduzzi venu en renfort et Bosshard). Au terme de cette action, la balle passa de son pied droit sur son pied gauche pour finir sa course au fond des filets de Janser.

81e: KAEGI — Au moment où l'avant zuricois se présentait seul sur la droite de ses buts (à 10 mètres environ), Biaggi réagit favorablement et sortit sur Kaegi. Malheureusement, à ce même instant, les défenseurs sédunois opérèrent le même mouvement et se générèrent dans leur action. Kaegi peut glisser la balle en direction du but et Sirt essaya vainement de l'arrêter sur la ligne. C'était trop tard. jm

### Dimanche prochain Ligue Nationale A

Bâle - Bienne  
Grasshoppers - Sion  
Granges - Chaux-de-Fonds  
Lugano - Lausanne  
Lucerne - Bellinzona  
Servette - Young Boys  
Young Fellows - Zurich

### Ligue Nationale B

Aarau - Chiasso  
Baden - Moutier  
Fribourg - Wettingen  
Berne - Thonon  
St-Gall - Soleure  
Winterthour - UGS  
Xamax - Bruehl

### Première Ligue

Etoile Carouge - Versoix  
Fontainemelon - Yverdon  
Le Locle - Raron  
Martigny - Monthey  
Stade Lausanne - CS Chênôis  
Vevey - Cantonal

### LE BUT de la Teinturerie



Nettoyer vos vêtements et vous les rendre comme neufs.

Angle Planta

SION

P 38 S

## VERNAYAZ - SAXON 1 - 4

Mi-temps: 1-1. Arbitre: Favre, de Fribourg. Spectateurs: 200. Journée merveilleuse. Terrain magnifique.

SAXON: Altmann; Felley, Patin, Lattion, Cottier; Oberson, Gaillard; Rossini, Pitteloud, Haenni, Altmann II.

A la 35e min., Vouilloz remplace Oberson.

VERNAYAZ: Rouiller I; Martinal I, Borgeat I, Charles, Mayor; Nanchen, Terrettaz; Borgeat II, Veuthey Grand, Martinal II.

Malheureusement aujourd'hui, la chance n'était pas pour Vernayaz. Saxon est une équipe virile qui engage tout son physique dans l'action. Dès la première minute, Altmann, pour Saxon, envoie un tir que Rouiller ne put retenir; que difficilement. Le jeu est rapide. Tour à tour, les deux défenses sont alertées. Vernayaz n'évoque pas les occasions qu'il a de marquer tout comme Saxon d'ailleurs qui manque trois belles occasions. Enfin Veuthey put se saisir de la balle, dribble les défen-

seurs et marque 1-0 pour Vernayaz. Malheureusement, à la 35e minute, Mayor, touché est remplacé par Décaillat. Saxon en profite et Haenni égalise. Ensuite c'est au tour de Terrettaz, blessé à la 44e minute, d'être remplacé par Lugon. C'est un lourd handicap pour Vernayaz.

L'arbitre, qui fut excellent jusqu'alors, fut franchement mauvais et méconnaissable par la suite. A la 7e minute, de l'avis même des joueurs de Saxon, un penalty imaginaire leur est accordé. Patin ne manque pas l'occasion de marquer et c'est 2 à 1. Après un tir manqué et une superbe occasion d'égaliser, sur un tir de Vouilloz puis un de Rossini les visiteurs marqueront et creuseront l'écart. 4-1 pour Saxon. A noter également l'exclusion trop sévère d'Haenni, qui prive Saxon de cet excellent joueur pour trois semaines.

Score trop sévère pour Vernayaz qui, espérons-le, tirera une leçon qui portera ses fruits.

H.

jm

## SERVETTE VAINQUEUR ABSOLU

Les vétérans servettiens ont été les grands vainqueurs de cette 4e Coupe de Martigny des vétérans. Ils ont en effet remporté le tournoi, la course d'estafette et le prix de bonne tenue. Qui dit mieux? Il faut souligner, bien sûr, que les «Grenats» alignaient une équipe de choc, avec Pasteur, Fatton, Kaelin, Collu et Robbiani surtout, qui, la saison passée encore, brillait à UGS.

Les autres équipes n'ont pas démerité, bien au contraire. Lausanne termine à égalité de points avec le vainqueur et Martigny ne perd aucune rencontre, en l'absence de Johnson, de Vielle, May; et Lulu Giroud et Renko, blessés, ne jouant qu'une partie. Monthey, bien parti, a mal terminé ce tournoi. Le 6 à 1 face à Servette a quelque peu faussé le classement.

Ainsi Servettiens et Lausannois ont gagné chacun deux fois le challenge Morand.

Voilà qui promet une sérieuse empoignade pour 1968!

GS

### RESULTATS ENREGISTRES

Martigny - Monthey	1-1
Lausanne - Servette	0-0
Martigny - Servette	0-0
Monthey - Lausanne	0-2
Servette - Monthey	6-1
Martigny - Lausanne	0-0

Course d'estafettes: Servette

### CLASSEMENT

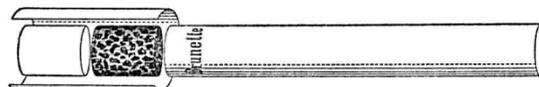
1. Servette	3 m. 4 pts	6-1
2. Lausanne	3 m. 4 pts	2-0
3. Martigny	3 m. 3 pts	1-1
4. Monthey	3 m. 2 pts	2-9

**Brunette double filtre. Un goût franc.  
Une cigarette naturelle.  
On sait ce qu'on fume.  
Et on la savoure davantage.**

**Filtre la fumée  
sans filtrer le goût!**



**Vous aussi la fumerez avec plus de plaisir.  
La Brunette double filtre est une vraie cigarette. Avec  
un vrai filtre. Mais qui n'en altère pas le goût.**



- filtre extérieur d'un blanc pur  
- filtre intérieur aux granules de charbon actif

Un produit des Fabriques de Tabac Réunies S.A., Neuchâtel

Une faveur  
de la  
**TEINTURERIE VALAISANNE**  
à sa clientèle!

Dès aujourd'hui

Self service - 6 kg de vêtements pour

**Fr. 8.-** seulement

Exécuté par des teinturiers



HENRI JACQUOD & CIE

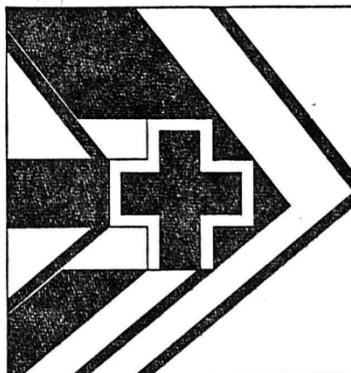
Téléphone (027) 2 14 64

**Dans nos 6 magasins et 60 dépôts en Valais**

N.B. — Nous conseillons toujours le nettoyage, repassage et finissage soigné pour les belles toilettes.

**Prix inchangés depuis 10 ans**

40 ans d'expérience



**La Suisse  
aussi fait partie  
du monde**

La Suisse n'est pas une île, elle ne peut s'isoler du reste du monde. Notre progrès économique repose principalement sur la pénétration de l'économie suisse dans le monde. La solidarité internationale et la politique de neutralité active doivent non seulement être proclamées, mais appliquées. Si la Suisse ne veut pas devenir un joli musée, elle doit participer à la vie du monde avec courage et intelligence. Notre désir clairement exprimé de collaborer aux activités internationales doit être la preuve de notre solidarité. Nous devons créer un corps spécial non-militaire prêt à intervenir en cas de catastrophe sur n'importe quel point du globe. Bien que nous ne fassions pas partie de l'ONU, il est nécessaire d'examiner toutes les possibilités d'apporter notre contribution à cette organisation mondiale ou à ses services spéciaux. Une analyse de toutes les conséquences politiques, économiques et juridiques résultant d'une éventuelle association à la CEE s'avère de la plus haute importance. Ce ne sont pas de vagues promesses, mais les objectifs du Parti radical-démocratique suisse. Comme ils sont réalisables, nous voulons les réaliser en élisant des radicaux au Conseil National.

**Parti radical: des hommes capables**

V-67-1



**Lourdeurs  
d'estomac?...**

Lourdeurs d'estomac, ballonnements, certaines migraines, somnolences, c'est après chaque repas le cortège quotidien des «petits malaises» caractéristiques des digestions lentes et laborieuses. Pour que votre digestion redevienne normale, un bon conseil: un verre de VICHY CELESTINS, le matin à jeun, un deuxième à midi, un troisième avant le repas du soir, 3 verres de VICHY CELESTINS, riche en bicarbonate de sodium et en substances minérales favorables à un meilleur équilibre de l'appareil digestif.



La bouteille: Fr. 1,35 net par caisse / verre 30 cl.

DIGESTION FACILE?

**VICHY CELESTINS!**

Eau minérale bicarbonatée sodique

VICHY - Saison thermale: 20 avril - 5 octobre 1967

16 octobre

**Ré-ouverture  
du Magasin**

**TABAC-RITZ**

Avenue Ritz 17, Sion

Mme C. Defabiani

# COUP D'ŒIL SUR LA TROISIÈME LIGUE

## Brigue - Lens 3-1

Mi-temps : 1-0.

Place des sports « Geschina » en bon état. Excellentes conditions. Spectateurs : 100.

LENS : Praplan G. ; Naoux, Murydry C., Praplan P.-P., Barras ; Praplan J., Nanchen ; Bagnoud Ch., Bruchez, Lamont G., Bonvin Médard.

BRIGUE : Romboli ; Baerenfaller, Blaser, Mauro (Brunner), Jenzer ; Zuliani, Ryser ; Steiner, Monnier, Rothen K. (Rothen Rob.), Kalbermatter.

Arbitre : M. Mathys (Thoune).

BUTS : Monnier, 10e, 59e ; Ryser, 86e ; Bruchez, 89e.

COMMENTAIRES : Prenant un départ très rapide, Brigue se porta d'entrée à la pointe du combat, et à la première minute, un violent tir de K. Rothen s'écrasait sur le montant gauche des buts de Praplan laissant ce dernier sans réaction. Toujours avec le vent en poupe, Brigue dicte la cadence et ouvre la marque, concrétisant ainsi sa domination du début.

Par la suite, Lens, reprenant du poil de la bête, renverse la vapeur tout en se créant plusieurs occasions d'égaliser pendant la première demi-heure. C'est un peu pendant cette période de jeu que les visiteurs laisseront passer leur chance, notamment l'ailier Bonvin qui avait la balle du match au bout du pied, mais son tir mal ajusté s'en alla dans les décors.

Par la suite, et malgré quelques hésitations de la défense locale, au sein de laquelle manquait l'excellent Zago, Brigue augmenta petit à petit son avance, ne permettant pas aux visiteurs de sauver l'honneur qu'à l'ultime minute sur coup-franc fort bien tiré par l'ailier gauche.

Victoire méritée de Brigue, mais victoire qui tarda quelque peu à venir, les visiteurs ayant eu pendant la première mi-temps plusieurs occasions en or d'égaliser. MM

## Les Saviésans sont toujours invaincus SAVIÈSE - CONTHEY 2-0



Savièse marquait ici son second but par Luyet qui saute plus haut que le gardien contheysan. Mais sa main mal placée rend nul cet effort. (Vp)

Mi-temps : 1-0. Arbitre : M. Allaz (Prilly), bon. 485 spectateurs payants. Buts : André Luyet (41e et 78e minute).

CONTHEY : B. Evéquo ; H. Berthousoz, Savioz, Bianco, M. Evéquo ; Maret, Germanier ; Sauthier J. C., Sauthier L., Berthousoz A., Torrent, Putallaz. Entraîneur : Arnold.

SAVIÈSE : Debons F. ; Debons J.,

Lipawsky, Reynard A., Luyet J. ; Héritier R., Dubuis JM ; Luyet L. (N. Dubuis), Maergeli, A. Luyet, JC. Luyet. Entraîneur : Bertogliatti.

Un derby qui a tenu toutes ses promesses par ses renversements de situation et qui a déplacé une belle phalange de supporters. Il a fallu aux Saviésans vingt bonnes minutes pour trouver la meilleure carburation. Animés par le désir de vouloir bien faire et dans la crainte d'une défaite, les poulains de l'entraîneur Bertogliatti étaient visiblement handicapés. Les Contheysans, conscients de leur avantage, prirent l'initiative des opérations en présentant un football aéré, rapide, avec des changements de jeu qui mirent la formation locale dans ses petits souliers. Le but était dans l'air et il fut à deux doigts d'être réalisé, si par malheur l'inter droit contheysan n'avait pas raté un superbe centre qui le mettait en position de tir à quelque cinq mètres du gardien saviésan.

Ces actions dangereuses sonnèrent le réveil des Saviésans et leur rappelaient que la meilleure des défenses reste l'attaque. Encouragés par quelques « une-deux » réussis, les hommes de Bertogliatti remontèrent progressivement la pente et sur une belle action offensive, Maergeli, en position d'inter droit, prolonge sur André Luyet qui, d'une magistrale déviation, laisse pantois le gardien contheysan. Les Saviésans préservèrent leur maigre avantage jusqu'à la pause.

A la reprise, les joueurs locaux, qui ont dû recevoir des directives, autant précises qu'impératives, prennent rapidement des initiatives. Follement encouragés par leurs fervents supporters, les attaquants réussirent quelques exploits par Jean-Charles Luyet et Jean-Marc Dubuis, qui obligèrent le gardien visiteur à s'employer à fond à la 60e minute et, cinq minutes plus tard, une mêlée indécidable se produisit dans le camp de défense contheysan, d'où un but annulé pour faute de la main. Les Saviésans mènent le bal et, à la 75e minute, un nouveau but est annulé pour hors-jeu. Les visiteurs essayent de réagir mais rien ne va plus. Et c'est encore sur une montée de l'arrière gauche Joseph Luyet, qui prolonge sur André Luyet, que le score est définitivement établi à la 78e minute.

Le dernier quart-d'heure est un véritable cauchemar pour les visiteurs, qui ne savent plus à quel saint se vouer, mais le score ne changera plus jusqu'au coup de sifflet final. C. L.

## Coupe suisse des jeunes

A Schaffhouse, la première édition de la Coupe de Suisse des jeunes s'est terminée par la victoire de la sélection de Berne Sud. Voici les résultats :

Demi-finales : Zurich Campagne - Zurich Ville, 1-1 (1-1) ; Zurich Campagne vainqueur aux pénalités (5-4) ; Berne Sud - Suisse du Nord-Ouest, 3-2 (2-0). — Finale pour la 3e place : Zurich Ville - Suisse du Nord-Ouest, 3-3 (2-1) ; Suisse du Nord-Ouest vainqueur aux pénalités (8-7) ; Finale : Berne Sud - Zurich Campagne, 1-1 (0-0). Berne Sud vainqueur aux pénalités (7-6).

Classement des tests sportifs : 1. Zurich Campagne, 67 p. ; 2. Berne Sud, 65 ; 3. Zurich Ville, 51 ; 4. Suisse du Nord-Ouest, 40. — Classement final de la Coupe de Suisse des jeunes : 1. Berne Sud, 11 p. ; 2. Zurich Campagne, 11 p. ; 3. Suisse du Nord-Ouest, 7 p. 4. Zurich Ville, 7 p.

## Championnats à l'étranger — Championnats à

### Italie

Première division (4e journée) : Atalanta Bergame - Internazionale Milan, 3-1 ; Bologna - Juventus, 0-0 ; Brescia - Spal Ferrare, 0-1 ; Cagliari - Napoli, 1-1 ; AC Milan - Mantova, 3-1 ; AS Roma - Fiorentina, 2-1 ; Torino - Sampdoria, 4-2 ; Varese - Lanerossi, 2-0. — Classement : 1. AS Roma, 7 p. ; 2. Bologna, Juventus et AC Milan, 6 p. ; 5. Torino, 5 p.

Deuxième division (6e journée) : Bari - Palermo, 1-0 ; Catanzaro - Pisa, 1-2 ; Genoa - Venezia, 1-1 ; Livorno - Lazio Roma, 1-0 ; Novara - Perugia, 1-1 ; Padova - Messina, 2-1 ; Potenza - Lecco, 1-1 ; Reggina - Foggia, 1-1 ; Reggina - Modena, 3-1 ; Verona - Catania, 1-0. — Classement : 1. Livorno et Pisa, 9 p. ; 3. Padova et Verona, 8 p. ; 5. Palermo, Perugia et Reggina, 7 p.

### Allemagne

Championnat de la « Bundesliga » (9me journée) : Borussia Neunkirchen - FC Cologne 2-1 ; Alemania Aix-la-Chapelle - Munich 1860 3-3 ; SC. Karlsruhe - SV Hambourg 2-1 ; Bayern Munich - Borussia Mönchengladbach 3-1 ; FC. Nuremberg - VfB Stuttgart 5-1 ; Hanovre 96 - Eintracht Brunswick 1-1 ; Borussia Dortmund - Eintracht Frankfurt 2-1 ; MSV Duisbourg - Schalke 04 1-1 ; FC. Kaiserslautern - Werder Brême 2-2. — Classement : 1. FC. Nuremberg 15 - 2. Bayern Munich 13 - 3. Borussia Dortmund 12 - 4. Kaiserslautern 12 - 5. Borussia Mönchengladbach 11.

### France

Première division : Ajaccio - Strasbourg 1-0 ; Angers - Sedan, 2-3 ; Valenciennes - Red Star, 1-0 ; Nice-Bordeaux, 1-2 ; Lyon - St-Etienne, 1-1 ; Rennes - Nantes, 1-1 ; Aix-en-Provence - Marseille, 1-2 ; Lille-Lens, 0-1 ; Sochaux - Metz, 3-2 ; Rouen - Monaco, 2-1. — Classement : 1. St-Etienne, 9 matches, 15 pts ; 2. Nice, 9-14 ; 3. Marseille, 10-14 ; 4. Red Star, 9-11 ; 5. Sedan, 9-11.

### Angleterre

Première division : Arsenal - Sunderland 2-1 ; Chelsea - Everton 1-1 ; Coventry City - Tottenham Hotspur 2-3 ; Liverpool - West Ham United 3-1 ; Manchester City - Wolverhampton Wanderers 2-0 ; Newcastle United - Fulham 2-1 ; Nottingham Forest - Sheffield Wednesday 0-0 ; Sheffield United - Manchester United 0-3 ; Southampton - Leicester City 1-5 ; Stoke City - Burnley 0-2 ; West Bromwich Albion - Leeds United 2-0. — Classement : 1. Liverpool, 12 matches, 17 points - 2. Sheffield Wednesday 12-17 - 3. Manchester United 11-16 - 4. Tottenham Hotspur 12-16 - 5. Arsenal 12-15.

### Tournoi préolympique

A Helsinki, en match comptant pour le Tournoi préolympique, la Finlande et la France ont fait match nul 1-1 (score acquis à la mi-temps). Cette rencontre s'est jouée devant 8 000 spectateurs.

Le vainqueur de la confrontation Finlande-France (match retour le 29 octobre), affrontera, en finale du groupe Europe III, le vainqueur de Suisse-Autriche, qui sera quant à lui connu le 5 novembre.

### Coupe d'Europe des nations

En match comptant pour le Championnat d'Europe des nations, à Vienne, l'Autriche a battu l'URSS par 1-0 (0-0). En cas de victoire, l'URSS aurait assuré sa qualification. Elle peut encore, désormais, être rejointe ou même dépassée par la Grèce, qui doit la recevoir le 31 octobre à Athènes et se rendre en Autriche le 5 novembre.

Le classement du groupe III est le suivant à la suite de cette rencontre : 1. URSS, 5 matches, 8 p. ; 2. Grèce, 4-5 ; 3. Autriche, 5-5 ; 4. Finlande, 6-2. Restent à jouer : Grèce - URSS le 31 octobre et Autriche - Grèce le 5 novembre.

## Suisse amateurs bat Autriche amateurs 1-0

A Schaffhouse, en présence de 2 800 spectateurs, l'équipe suisse amateur a provoqué une agréable surprise en battant l'Autriche, détentrice de la Coupe d'Europe amateur. Cette rencontre se déroulait dans le cadre de l'éliminatoire pour le tournoi olympique. Victorieux par 1-0, les Suisses disputèrent le match retour le 5 novembre à Vienne.

Les poulains de Bernard Gehri (le responsable de la sélection) forcèrent la décision dans la première partie de la partie. Jouant sur un tempo plus rapide que leurs adversaires, ils s'assurèrent alors une nette supériorité territoriale. Celle-ci fut concrétisée par un but marqué à la 15e minute : spectaculaire débordement de l'ailier Bregy (19 ans) suivi d'un centre que le grand Heutschi transforme de la tête dans le coin opposé.

### Le gardien Anderegg brillant

Peu avant la pause, les Autrichiens refirent surface. A la 42e minute, Burgholzer tira sur le montant. La deuxième mi-temps fut toute aussi intéressante que la première, bien que le rythme de jeu n'ait plus été aussi intense. Dans les ultimes minutes, les Autrichiens firent le forcing mais les parades du gardien Anderegg sauvèrent le résultat.

L'équipe suisse mérite des éloges pour son excellent jeu collectif. En défense, le gardien Anderegg, brillant, l'arrière Ruprecht, puissant, et le demi Merlin, remarquable sur le plan technique furent les plus en vue. Sur le plan offensif, le compartiment de droite Bregy-Heutschi eut plus d'efficacité que celui de gauche. Il est vrai que Buffoni avait également tendance à jouer sur le côté droit.

Chez les Autrichiens, qui abusèrent de combinaisons trop latérales, l'arrière central Zacek et l'intérieur Granabatter ressortirent du lot. Le public ne ménagea jamais ses encouragements et ce premier succès international de la nouvelle équipe suisse amateur fut très applaudi.

Sous les ordres de M. Zeimes (Luxembourg), les deux équipes évo-

luèrent dans la composition suivante :

SUISSE : Anderegg (Rarogne), Babler (CS Chênois), Ruprecht (Grasshoppers), Martin (Monthey), Wegmann (Berthoud), Merlin (Étoile Carouge), Hoppler (Porrentruy), Bregy (Rarogne), Heutschi (Concordia Bâle), Buffoni (Amriswil), Bossert (Le Locle).

AUTRICHE : Schorn, Scheffel, Zacek, Haider, Babler, Milanovich, Langgruber, Granabatter, Komanovits, Burgholzer, Foggengerger (Jaros).

### Championnat de 1re Ligue

Groupe central : Breitenbach - Minerva, 1-2 ; Old Boys - Duerrenast, 3-1 ; Porrentruy - Alle, 4-1.

Groupe oriental : Brunnen - Mendrisiostar, 0-1 ; Kuesnacht - Frauenfeld, 0-1 ; Vaduz - Locarno, 5-1 ; Widnau - Red Star, 1-1. e,nveco6s

### Championnat des réserves

Groupe A : Bellinzona - Servette, 1-3 ; Bienne - Lucerne, 2-1 ; La Chaux-de-Fonds - Bâle, 3-6 ; Lausanne - Granges, 5-2 ; Sion - Young Fellows, 2-0 ; Young Boys - Grasshoppers, 2-1 ; Zurich - Lugano, 3-1.

Groupe B : Bruehl - Aarau, 1-2 ; Chiasso - Baden, 2-0 ; Moutier - Winterthur, 1-4 ; Soleure - Xamax, 1-4 ; Thoune - Fribourg, 0-2 ; UGS - Berne, 1-2 ; Wettingen - St-Gall, 1-3.

### BOXE

### Saldivar gagne et se retire

Après avoir défendu son titre victorieusement pour la septième fois, le champion du monde des poids plume, le Mexicain Vicente Saldivar, n'a pas attendu de descendre du ring, où il venait de battre le Gallois Howard Winstone par k.o. à la 12e reprise, pour mettre en émoi les cercles mexicains de la boxe en annonçant qu'il prenait sa retraite de boxeur.

## Viège - Steg 7-1

Mi-temps : 2-0.

Place des Sports de Viège. Terrain en bon état. Excellentes conditions. Spectateurs : 100.

STEG : Kalbermatter H. ; Kohlbrenner (Wicky A.), Wiessbrodt, Bitz Ad., Baertschi ; Aeberhard R., Wicky K. ; Wicky Bernhard, Hildbrand, Voefray, Schnyder Ch.

VIÈGE : Mueller K. ; Heldner, Noti, Mazotti J., Domig ; Mueller N., Mazotti A. ; Gruber (Mueller R.), Studer, Williner, Imboden.

Arbitre : M. Herger Anton, de Wimmis.

BUTS : Mueller N., 15e et 86e ; Studer A., 31e et 49e ; Mazotti A., 47e et 63e, penalty ; Imboden, 62e ; Hildbrand K., 82e.

COMMENTAIRES : Se donnant à part entière, Steg réussit pendant un certain temps à contenir les assauts des Viégeois. Ces derniers, avec le vent toujours en poupe, réussirent à utiliser au maximum les occasions de scorer qui se présentèrent pendant la première demi-heure de jeu.

De leur côté, les avants de Steg manquèrent de finnish en tardant par trop à tirer dans la direction des buts adverses facilitant ainsi la tâche de la défense locale.

Victoire entièrement méritée de Viège et dont le score se passe de commentaires.

Laisant carrément la défense des visiteurs sur place, les avants locaux marquèrent coup sur coup deux buts dès la reprise des hostilités créant ainsi l'écart, le reste de la rencontre n'étant devenu plus qu'une simple formalité. MM

## Muraz - Orsières 4-1

(Mi-temps 2-1). Stade des Plavaux, Muraz-Collombey, un peu glissant. 100 spectateurs. Arbitre M. Pfammatter de Grimisuat (excellent).

ORSIÈRES : J. Rausis ; A. Troillet, Copt ; Jacquemin (Duay), Vernay, F. Rausis ; J. Troillet ; Darbellay, Droz, Sarrasin, Gaillard.

MURAZ : P. Moret ; Caillet-Bois, A.-C. Moret ; Schers, Gagnard, E. Vernaz, J.-C. Turin ; Ostrini, Borgeaud, Buttet, Duchoud.

Buts : 5e et 52e Duchoud, 13e Sarrasin, 32e Borgeaud, 54e Ostrini.

Notes : A la 25e minute, un tir de Duchoud est dévié sur la latte par J. Rausis ; à la 69e minute, Caillet-Bois tire sur la latte imité par Droz à la 86e.

Face à une équipe visiteuse qui ne se défendit qu'en première mi-temps, Muraz a remporté un succès aussi net que mérité et ceci grâce à la personnalité de quelques éléments : Caillet-Bois, A.-C. Moret, Vernaz, Cagnard, et surtout le jeune entraîneur Duchoud. Même si l'un ou l'autre de ces éléments porte trop la balle et si leur gardien était bien faible, les locaux sont parvenus facilement à prendre la mesure d'un Orsières dont plusieurs joueurs sont en visible méforme, nous pensons surtout aux hommes du milieu et aux attaquants.

Ainsi, Muraz remporta son premier succès et s'est bien repris après un début de saison bien quelconque. Sur sa forme d'hier, il remportera encore d'autres succès et doit maintenant être pris au sérieux par les meilleurs. Jec.

## Lutte : équipe suisse avec J. Martinetti

Dans le cadre de la préparation des Jeux olympiques de 1968 à Mexico, l'équipe nationale suisse de lutte suivra cet hiver un entraînement intensif. Un match international contre Israël aura lieu dimanche prochain à Naefels. Deux jours plus tard, les Israéliens seront aux prises à Eschenbach/Lucerne à une seconde sélection helvétique.

Avant de disputer un autre match international, contre la Belgique à Wolhusen/Lucerne (18 novembre), les lutteurs suisses seront réunis dans un camp d'entraînement que dirigera l'ancien entraîneur allemand Jean Foeldek. A l'issue de leur première phase de préparation, les Suisses prendront part le 2 décembre, à Venise, à un tournoi international auquel participeront des équipes d'Italie, de Roumanie, d'Allemagne occidentale et de Yougoslavie.

Pour le match contre Israël (22 octobre à Naefels), la sélection suisse sera la suivante : Josef Hutter (Kriessern), Willi Roduner (Winterthur), Clemens Hutter (Kriessern), André Chardonnens (Domdidier), Peter Hartmann (Porrentruy), Jimmy Martinetti (Martigny), Jean-Marie Chardonnens (Domdidier), Peter Jutzler (Naefels) et Hans Stucki (Berne).

# Gonset



**Douillette, de coupe irréprochable, ample, légère aux épaules et d'un prix léger lui aussi.**

Chemise de nuit, nylon velouré, poignets froncés, parements de fine dentelle, coloris lingerie rose ou ciel, 3 tailles (petite-moyenne-grande)

seulement

# 9.90

## NOTRE PRIX «CHOC» DE LA SEMAINE

Magnifiques tapis Berbères, qualité laine, noués main, anti-mites, du beige au gris uni, toutes les dimensions jusqu'à 8 m de large, sans couture.

Fr. **113.-** par m<sup>2</sup>

Un prix « choc » de

# TAPIS

Certychen

SION, Avenue de la Gare, tél. 2 60 55

Visitez notre exposition

### A VENDRE A SION

dans immeuble quartier ouest,

## APPARTEMENTS de 2, 3 et 4 pièces

tout confort, prix intéressants, facilités de paiement, hypothèque à convenir

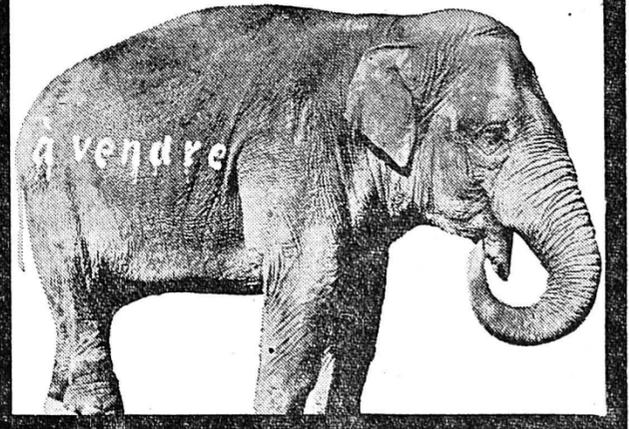
Gilbert Dubois  
Agence Immobilière  
5, Av. de la Gare  
à Sion, tél. 2 61 82

Réné Antille  
Agence Immobilière  
19, route de Sion  
à Sierre, tél. 5 16 30.  
Ofa 311 L

Si vous voulez  
vendre votre  
éléphant

Les appartements modernes ne se prêtent guère à l'élevage de l'éléphant. C'est pourquoi le marché des éléphants est plutôt restreint... Mais il y a sûrement, quelque part en Suisse, des amateurs d'éléphants. Tout heureux d'apprendre, par une petite annonce, que vous cherchez

acquéreur pour votre pachyderme. Une annonce avec photo, dans le style: «A vendre: gentil petit éléphant, propre et affectueux. Bons soins exigés.» Qu'il s'agisse de vendre un éléphant, une souris blanche ou une locomotive, de trouver une bonne à tout faire ou un chalet



de vacances, les annonces de votre journal sont irremplaçables. Petite ou grande annonce? Peu importe. Une bonne annonce. Cherchez-vous une secrétaire capable? Décrivez le poste avec précision, avec objectivité, énumérez ses avantages, ses exigences. Laissez, de préférence, un peu d'espace blanc pour une meilleure visibilité et... pour montrer à votre future perle que vous n'en êtes pas à dix sous près. Et n'oubliez pas qu'une annonce doit être vivante, personnelle, sympathique. Certes, ce n'est pas si facile que l'on croit, de rédiger une bonne annonce, mais les spécialistes sont là pour vous aider et vous conseiller. Annonce signée ou «sous chiffre...»? En principe, les intéressés répondent plus volontiers

à une annonce signée. Les bonnes maisons savent par expérience que l'annonce «à visage découvert» vaut son pesant d'or. Restent, évidemment, les cas particuliers où la discrétion est de mise, sinon de rigueur. Quand l'annonce doit-elle paraître? Dans quel journal? Là encore, les conseils du spécialiste maisons seront précieux. Et ils ne vous coûteront rien. Trait d'union quotidien entre l'offre et la demande, entre l'homme et l'homme, l'annonce est le moyen le plus sûr de trouver ce que vous cherchez. Rapidement et à moindres frais.

L'annonce,  
reflet vivant du marché

CINEMA LUX

Film Studio

## PIERROT LE FOU

avec

J.-P. Belmondo

Anna Karina

(de Jean-Luc Godard)

pour ou contre, Pierrot le Fou, jugez vous-mêmes

Parlé français - 18 ans révolus

Lundi 16 octobre  
et mardi 17 octobre

# netasec

## Pourquoi ce succès?

- Parce que chaque cliente a sa machine
- Parce que nos tambours ont une capacité de 8 kg alors que nous nous refusons de charger plus de 6 kg pour ne pas froisser vos vêtements!
- Parce que nos gérantes font le pré-détachage, sans augmenter le prix du libre-service!
- A cause de la rapidité du service!
- A cause des prix si avantageux!  
6 kg = Fr. 10.—  
4 kg = Fr. 8.—

SION ☎ 2 59 30  
10, Rue Dent Blanche - La Croisée -

## Echappement

En stock tous les pôts et sorties chromés  
Pose rapide, chez le spécialiste:  
Accessoires automobiles



Av. de Tourbillon 44, Sion

A louer à Sion, Immeuble «Roches Brunnes», av. Tourbillon,

**magnifiques appartements de 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 p.**

Tout confort.

Loyers mensuels respectifs:  
dès fr. 235.- + charges (2 1/2 p.)  
dès fr. 315.- + charges (3 1/2 p.)  
dès fr. 385.- + charges (4 1/2 p.)

Disponibles immédiatement ou date à convenir.

Pour traiter, s'adresser à

**RÉGIE IMMOBILIÈRE**  
**Armand Favre**

SION - Place de l'Étoile - Tél. (027) 2 34 64

**PRETS PERSONNELS  
ET FINANCEMENTS DIVERS**

Discrétion assurée.

Ecrire sous chiffre PB 53332 à Publicitas, 1951 Sion.



## Réfection soignée

de

**SALONS  
MEUBLES REMBOURRES  
LITÈRES**

par les spécialistes

**Roland Reichenbach**

et

**Michel Germanier**

Tapissiers - décorateurs

SION

Rue des Amandiers 13  
Tél. (027) 2 38 73

Confection et pose de rideaux

P 532 S

A louer à Sion, Quartier Pratifiori

## dépôts en rez-de-chaussée

surfaces au grès du preneur disponible immédiatement.

Pour traiter, s'adresser à:

**RÉGIE IMMOBILIÈRE**  
**Armand Favre**

SION - Place de l'Étoile - Tél. (027) 2 34 64

Ofa 06.050.13 L

## Ski : les pistes des Championnats valaisans

Samedi, les dirigeants du Ski-Club de Sion avaient convié les responsables de l'Association valaisanne des clubs de ski à une reconnaissance du terrain où se dérouleront, les 27, 28 et 29 janvier prochains, les Championnats valaisans de ski alpin et de ski nordique. Cette visite, qui nous permit de parcourir tout le terrain compris dans l'alpage de Thyon, donna une première idée de la valeur des pistes qui seront préparées pour le fond, le slalom géant, la descente et le slalom spécial. L'AVCS était représentée par MM. J.-P. Clivaz, président, Armand Genoud, chef technique du Centre, et Emile Mayor, juge-arbitre. Chacun se plut à reconnaître les magnifiques emplacements dont disposaient les organisateurs et nous remercions le Ski-Club de Sion et son président, M. Charles Rebord, de nous avoir associé à cette reconnaissance.

G. B.



Après l'étude de la carte, le terrain présente certaines difficultés : de gauche à droite : MM. Rappaz, Bolle, C. Theytaz, Rebord, L. Theytaz, Jean-Pierre Clivaz, président de l'AVCS, et Mayor, juge-arbitre. (Photos FAV)



On dresse le plan sur le capot d'une voiture. De gauche à droite : MM. Armand Genoud, Mayor, Louis Theytaz, casquette blanche, Cyrille Theytaz et Charles Rebord.

## Victoire de Gimondi au Grand Prix de Lugano

Le Grand Prix de Lugano contre la montre s'est terminé sur le même résultat que le Grand Prix des Nations, couru il y a trois semaines. La victoire est revenue à Felice Gimondi devant Bernard Guyot et, comme à Paris le Suisse Robert Hagmann a pris une magnifique troisième place.

Felice Gimondi a été particulièrement brillant sur le difficile circuit de Lugano. Non seulement il a nettement devancé tous ses rivaux mais il a également amélioré le record de l'épreuve, détenu par Jacques Anquetil (qui n'était pas présent au Tessin). Second l'an dernier derrière Vittorio Adorni, Felice Gimondi s'est imposé cette fois à la moyenne de 43km.664, alors que le précédent record, détenu par Anquetil depuis 1965, était de 42km.913.

Le Transalpin a fait montre d'une certaine prudence en début de course. Après le premier tour de 15km. 400, il comptait 1'3 de retard sur son compatriote Franco Balmamion, qui avait vraiment fait un départ « sur les chapeaux de roue » en améliorant le record du tour (20'44"). Dès le second tour cependant, Gimondi se porta au commandement, le terminant avec 13'4 d'avance sur Balmamion, 19'2 sur Poulidor et 45'2 sur Robert Hagmann. Au terme du troisième tour, l'écart s'était encore creusé et il était de 51'2 sur Poulidor et Balmamion et de 1'16'8 sur Hagmann. Au tour suivant, Gimondi rejoignait presque en même temps Ritter et Poulidor, partis respectivement quatre et deux minutes avant lui cependant que derrière Hagmann se hissait à la seconde place.

Ce deuxième rang, le Soleurois devait cependant le céder au Français Bernard Guyot, auteur d'un excellent dernier tour au cours duquel il se montra de douze secondes plus rapide que Gimondi. Franco Balmamion a finalement beaucoup plus mal terminé qu'il n'avait commencé. Après avoir été victime d'une crevaisance, il a accusé une nette défaillance et il a dû se contenter de la huitième place.

Voici les positions à chaque tour : Premier tour : Balmamion 20'44" - Gimondi 20'45"7 - Poulidor 20'51"0 - Bracke 21'05"9 - Adler 21'08"2 - Hagmann 21'17"2 - Guyot 21'17"7. Deuxième tour : Gimondi 41'43"8 - Balmamion 41'57"2 - Poulidor 42'03"0 - Hagmann 42'29"0 - Adler 42'41"1 - Bracke 42'53"9 - Guyot 42'55"8. Troisième tour : Gimondi 1h. 02' 56"5 - Poulidor et Balmamion 1h. 03' 47"7 - Hagmann 1h. 04'13"3 - Adler et Guyot 1h. 04'37" - Bracke 1h. 04' 58"7. Quatrième tour : Gimondi 1h. 24' 29"3 - Hagmann 1h. 26'07"8 - Guyot 1h. 26'08" - Poulidor 1h. 26'30"2 - Balmamion 1h. 26'43"1 - Bracke 1h. 27'07".

Classement final : 1. Felice Gimondi (It) 5 tours (77 km.) en 1h. 45'48"5 (moyenne 43.664) nouveau record - 2. Bernard Guyot (Fr) 1h. 47'14"4 - 3. Robert Hagmann (S) 1h. 47'59"0 - 4. Ferdinand Bracke (Be) 1h. 48'29"2 - 5. Roger Pingone (Fr) 1h. 49'42"7 - 6. Ole Ritter (Da) 1h. 49'44"2 - 7. Raymond Poulidor (Fr) 1h. 50'46"0 - 8. Franco Balmamion (It) 1h. 51'26"1 - 9. Dalla Bona (It) 1h. 52'29"2 - 10. Siegfried Adler (All) 1h. 53'33"9.

## HOCKEY SUR GLACE

### Ici et ailleurs

Matches amicaux : Genève-Servette - HC Lausanne, 10-1 (3-0 3-0 4-1); Ambri Piotta - CP Zurich, 1-1 (1-1 0-0 0-0) ; Lucerne - Ascona, 5-2 (1-2 2-0 2-0) ; St-Moritz - Spartak Hradek Kralove, 2-7 (1-2 1-4 0-1).

### Le tournoi préolympique de Grenoble

Au cours de la troisième journée du Tournoi préolympique de Grenoble, en présence de 2.000 spectateurs, Dynamo Moscou a battu la sélection tchécoslovaque par 6-4 (2-0 1-2 3-2).

—GRENOBLE  
La rencontre Etats-Unis - Canada a permis au public grenoblois (5 000 spectateurs), de goûter aux joies fortes du hockey d'outre-Atlantique, celui qui laisse une large place au talent pugilistique des joueurs. En effet, les accrochages furent nombreux. Seule l'autorité des deux arbitres suisses Olivier et Ehrensperger évita que le match ne tourne au règlement de comptes.

La sélection des Etats-Unis a triomphé par 5-4 (4-2 0-1 1-1), grâce surtout au brio de son gardien Rupp.

### Déjà le Tournoi de Genève

Les organisateurs genevois de la traditionnelle Coupe du Salon (21-23 mars) ont obtenu l'accord d'une équipe de Canadiens d'Europe, de la formation nationale des Etats-Unis et de celle de la Tchécoslovaquie ainsi que d'une sélection d'URSS composée de joueurs de Spartak Moscou, Dynamo Moscou, Chimik Voskreschenk.

Voici le programme du tournoi 1968 :

21 mars. - 15 h. : Tchécoslovaquie - Etats-Unis. 20 h. 30 : URSS - Canada. - 22 mars, 18 h. 15 : Tchécoslovaquie - Canada. 21 h. : URSS - Etats-Unis. - 23 mars, 15 h. : Etats-Unis - Canada. 20 h. 30 : URSS - Tchécoslovaquie.

### Le H.-C. Fribourg

HC Gottéron-Fribourg, il a été décidé de modifier le nom du club. Celui-ci devient le Hockey-Club Fribourg. Le club de Ligue nationale « B », qui s'est assuré les services de l'ancien international Michel Wehrli au poste d'entraîneur, disputera le Championnat sous cette appellation. Par acclamations, les délégués ont choisi comme nouveau président M. Luigi Musy, frère de Pierre Musy, président du Football-Club Fribourg.

## Un entraînement qui sera (sans doute) profitable

### Sion - Villars-Champéry 5-1

(2-1 2-0 1-0)

Patinoire de Sion, glace en bon état, 500 spectateurs.

Arbitres : MM. Magnenaz (Morges) et Zimmermann (Genève).

VILLARS-CHAMPERY : Ayer, Gallaz, Heitz, Bruneau, Guex, Luisier, Bonzon, Riedi, Lichti, Low, Gex-Collet J.-C., Berthoud, Trombert, Gex-Collet Ph., Daven. Entraîneur : Sinclair.

SION : Heldner, Moix, Arrigoni, Zermatten, Germanier, Dondainnaz, Dayer, Debons, Micheloud II, Micheloud I, Titzé, Schroeter, Deslarzes, Sarbach, Fontannaz. Manquent Giannada et Albrecht. Entraîneur : Jimmy Rey.

Buts, 1er tiers-temps : 2' Debons, 9' Dondainnaz, 17' Bonzon ; 2e tiers-temps : 10' Dayer, 13' Dondainnaz ; 3e tiers-temps : 15' Debons.

En considérant purement le résultat de cette deuxième rencontre de la saison, on pourrait croire que le HC Sion a eu la tâche facile. Ce n'est certes pas le cas : les visiteurs de samedi soir ont donné une réplique parfaitement valable à la première formation séduisante. Villars-Champéry, qui peut compter sur la présence de trois Canadiens : Bruneau, Low et Lichti (?) et sur l'ex-international Jean Ayer a fait certes mieux que de jouer les utilités. Si en définitive le résultat est assez sévère, c'est en premier lieu dû à l'excellente prestation d'Heldner qui, une nouvelle fois, fut intraitable dans ses buts. S'il continue à avoir cette forme, la saison s'annonce brillante pour notre gardien. Par contre les hommes du champ eurent particulièrement de la peine à se mettre dans le coup et seule la première ligne a donné quelques satis-

factions à ses supporters. Un grand travail reste à faire afin que les autres garnitures retrouvent leurs automatismes et se mettent au diapason.

Villars-Champéry a plu par son jeu fait d'excellentes contre-attaques, et

## Nomination flatteuse

Hier s'est tenue à Berne une assemblée constitutive afin de promouvoir le mouvement du hockey scolaire en Suisse. Cette assemblée, présidée par M. Reto Tratschin, président de la Ligue suisse de hockey sur glace et M. Mario Torti, président de la Commission des juniors, a désigné, en qualité de chef central du hockey scolaire en Suisse, notre rédacteur sportif M. Georges Borgeaud.

Nous tenons à féliciter M. Borgeaud pour cette nomination flatteuse et qui fait honneur au Valais.

par sa grande mobilité. Ce n'est cependant plus le tout grand Villars d'antan, il lui faudra du temps pour retrouver sa gloire passée.

Mercredi prochain les choses sérieuses vont commencer. Il faudra beaucoup de volonté au HC Sion pour défendre victorieusement « sa » Coupe valaisanne. Une soirée que chacun doit d'ores et déjà réserver. Nous en parlerons.

Em.

## Le capitaine du H.-C. Bâle tué

PRATTELN. — M. Eugen Betti, capitaine de l'équipe du Hockey-Club de Bâle, âgé de 29 ans, a été tué dans un accident de voiture, dimanche peu après midi. M. Betti avait pris place dans une voiture avec deux de ses coéquipiers, alors qu'il rentrait d'une rencontre sportive. L'accident s'est produit près de Pratteln, alors que la voiture a dérapé dans un léger tournant, et est venue se jeter contre un autre véhicule roulant en sens inverse. La route était mouillée et une forte pluie tombait.

Quant aux autres sportifs, ils furent grièvement blessés, ainsi que le conducteur de la voiture tamponnée. Tous trois ont été transportés à l'hôpital. Les deux véhicules sont complètement détruits.

Nous présentons à la famille de ce sympathique joueur, ancien joueur de Ligue Nationale A, toute notre sympathie.

## 1000 km. de Paris: Siffert malchanceux

Sur l'autodrome de Linas-Montlhéry, le Belge Jacky Ickx et l'Australien Paul Hawkins, au volant d'une Mirage-Ford, ont remporté les 1.000 kilomètres de Paris avec un tour d'avance sur les Belges Lucien Bianchi et Jean Beury (Ferrari). Les vainqueurs ont couvert les 129 tours, soit 1.006km.700, à la moyenne de 137km.765. Pendant les 25 premiers tours, le Suisse Joseph Siffert, associé au Britannique David Piper, au volant d'une Ferrari P-4, fit figure du vainqueur possible. Le Fribourgeois commença cependant par ne pas prendre la chicane devant les tribunes au 14e tour, ce qui lui valut 20" de pénalisation. Alors qu'il était au commandement et qu'il creusait régulièrement l'écart, il dut ensuite s'arrêter à son stand au 28e tour. Quand il put repartir, il comptait un tour de retard et il ne fut jamais en mesure par la suite de combler ce handicap.

Voici le classement : 1. Jacky Ickx - Paul Hawkins (Be-Aus) sur Mirage-Ford, 129 tours en 7h. 18'19"8 (moyenne 137,765) - 2. Lucien Bianchi - Jean Beury (Be) sur Ferrari, à un tour - 3. Udo Schutz - Hans Herrmann (All) sur Carrera, à un tour - 4. Jo Schlesser - Guy Ligier (Fr) sur Ford-France, à un tour - 5. Joseph Siffert - David Pieper (S-GB) sur Ferrari, à un tour. - Puis: 8. André Wicky - Fraissinet (S-Fr) sur Carrera, à huit tours. Le meilleur tour a été accompli au 16e passage par Siffert - Piper qui ont couvert les 7km.803 en 2'52"3 (moyenne 163,011).

x x x

Dieter Spörri, sur Porsche Carrera, a réussi le meilleur temps de la course de côte Mollis - Kerzenberg, disputée devant 12.000 spectateurs. Il a devancé Peter Mattli (Lotus). En 1'15"20, Spörri a d'autre part établi un nouveau record du parcours.

## Mort tragique de Meroni

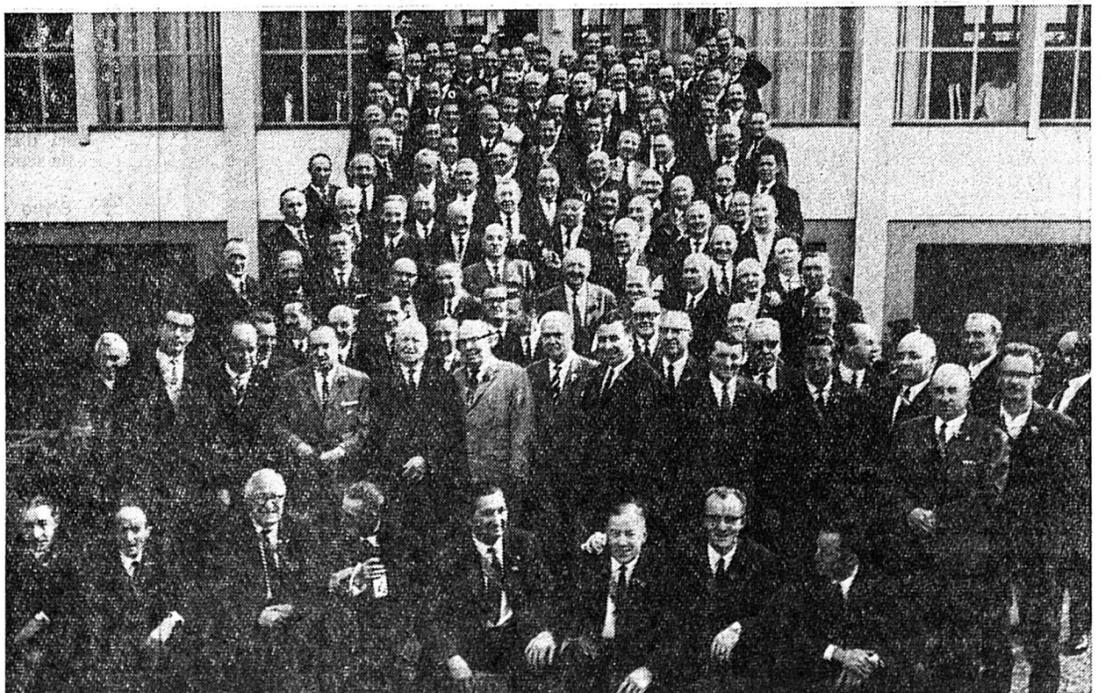
L'ailier droit Luigi Meroni de l'AC Torino est mort des suites de blessures subies dans un accident de voiture dans le centre de Turin. Il avait joué l'après-midi au stade de Turin contre la Sampdoria dans un match de première division.

Meroni, que sa coiffure « Beatles » avait rendu célèbre, avait fait partie de l'équipe nationale italienne lors de la Coupe du monde 1966. Il était âgé de 24 ans. Ce fut la Juventus, championne d'Italie, avait tenté de s'assurer ses services mais l'AC Torino avait refusé toutes les offres.

### Candidatures canadiennes

Outre Montréal, trois autres villes canadiennes, Vancouver, Toronto et Winnipeg ont l'intention de poser leur candidature pour l'organisation des Jeux olympiques d'été 1976.

## 150 vétérans gymnastes à Charrat: participation record



L'assemblée des vétérans gymnastes du Valais a connu hier une participation encore jamais atteinte. Près de 140 membres étaient présents que l'on voit réunis ici à l'issue de l'assemblée générale. (Voir page 9) (Vp)

La sensation des 1100: **TOYOTA COROLLA**

5 places, 60 CV (SAE), 5,49 CV fiscaux, vitesse max. 140 km/h, sièges-couchette, équipement électrique 12 V, alternateur, consommation 7 lt/100 km, carrosserie de sécurité tout acier, etc. **Fr. 6975.-**.

La championne de sa classe. **Comparez!**



**Affoltern a.A.:** Werner Zollinger, Garage, Untere Bahnhofstrasse 322 - **Baar:** Xaver Stierli, Garage Falken, Langstrasse 6 - **Basel:** Rosental-Garage, Radiag AG, Rosentalstrasse 5 - **Bern:** Autohalle Sempachstrasse AG, Sempachstrasse 28-30 - **Brig-Glis:** Gebr. Schwery, Salina-Garage - **Brunnen:** Hans Girsberger, Garage, Schwyzerstrasse 45 - **Courtemaiche:** Rob. Crétin, Garage, Route de Porrentruy 195 - **Denezy:** Roulin, Garage - **Genève:** Savona SA, 3, rue du Léman - **Hinwil:** Fritz von Ow, Autogarage, Gossauerstrasse 14 - **Horgen:** Gebr. Schmid, Garage, Seestrasse 287 - **Horgen:** Hans Sprecher, Autogarage, Zugerstrasse 82 - **Lachen:** A. Steinegger, Rotbach-Garage - **Lausanne:** Seiler & Guignard, 20, place Chauderon - **Lugano-Cassarate:** Garage Pico, Bottani & Gartenmann - **Niederneunforn:** Hermann Fiederle, Autoreparaturwerkstatt - **Nyon:** Garage Perrens, G. Magnenet, Rue Juste Olivier - **Peseux:** Garage de la Côte - **La Rincieure-Savagnier:** Relais de l'Automobile, R. Sandoz & Cie - **Salquenen/Sierre:** Gérard Montani, Garage, Rue de la Gemmi - **Samedan:** Palù-Garage AG - **Scheuren bei Biel:** H. Rudel-Mühlheim, Autoreparaturwerkstatt - **Schlattigen:** E. Gamp, Bahnhof-Garage - **Sion:** Garage des Nations, Jean Rey, Avenue de France - **Siviriez:** Garage Moderne, Gabriel Marchon - **St. Gallen:** St. Brugger AG, St. Jakobstrasse 89 - **Suhr:** Ernst Rüetschi, Garage West, Bernstrasse - **Weinfelden:** Central-Garage, Amriswilerstrasse 46 - **Winterthur:** W. Kleger-Klapper, Sportgarage, Zürcherstrasse 77 - **Wollerau:** H. Scheiweiler, Garage Neumühle - **Zürich:** Wiesen-Garage, J. Kratzer, Wiesenstrasse 10 - **Zürich:** Arthur Zumpt, Garage Elite, Segnesstrasse 9 - **Zürich:** Toyota AG, Kernstrasse 57 - **Zürich-Urdorf:** Toyota AG, Generalvertreter für die Schweiz, Bernstrasse 127 -

**Nouveau!**  
— mais avant tout son prix!

Maniable, robuste, extrêmement puissante. Perceuse avec mandrin de 8 mm, 275 watts, contrôlée par l'A.S.E. — L'outil indispensable pour chaque ménage.

**Do it yourself MIGROS 75.-**



Dans les magasins Do it yourself de Bâle, Bellinzona, Berne, Delémont, Emmenbrücke, Genève, La Chaux-de-Fonds, Martigny, Neuchâtel, Renens/Lausanne, Sion, Widnau/SG, Winterthur, Zurich, Marchés Migros de Baden et Weinfelden, ainsi que dans divers Marchés Migros.

**Prinula l'irrésistible!**



**COUPÉ 65 CV - 4/5 places**  
Autres modèles 2-3-4-5 portes.

**Un produit autobianchi**

Moteur 1221 cm<sup>3</sup> \* Traction avant  
\* 6,2 CV \* 4 freins à disques  
\* 4 vitesses synchronisées \*

Prix à partir de fr. 7.750.-

AGENTS AUTOBIANCHI:  
Garage Moderne Sion, A. Gschwend, rte de Lausanne 32, SION, tél. (027) 2 17 30.  
Troillet Georges & Cie, Garage Touring, MARTIGNY, tél. (026) 2 32 24.

**Offres et demandes d'emplois**

Divers

**MONTANA**

- Si vous aimez travailler de façon indépendante.
- Si vous avez le goût du commerce et du contact avec la clientèle.
- Si vous êtes active et apte à gérer magasin de journaux - librairie - tabacs.

n'hésitez pas à nous faire vos offres de service en qualité de

**GÉRANTE**

en écrivant sous chiffre PB 53590 à Publicitas, 1951 SION.

A vendre  
**VETEMENTS**  
de dames, taille 38.  
Tél. (027) 2 02 10  
Sion entre 13 h. et 14 h.

Machines à écrire



Location-vente

Demandez nos conditions

Hallenbarter Sion

Tél. (027) 2 10 63  
P 70 S

Immobilien-Gesellschaft sucht

**freien Mitarbeiter**

für den Aussendienst. Acquisition auf Adressen-Material. Ueberdurchschnittliche Verdienstmöglichkeiten.

Offerten sind zu richten unter Chiffre H 71755-45 an Publicitas, 6301 Zug.

Nous cherchons

**aide de ménage**

bons gages, nourrie, logée.  
Café-restaurant de l'INDUSTRIE FLEURIER, (Nchtl.) - Tél. (038) 9 11 16.

Pour renseignements s'adresser à: **M. Germain Donnet-Gilloz, Chex sur Monthey.**  
Tél. (025) 4 11 88.

P 39116 S

Importante entreprise de maçonnerie et génie civil cherche

**1 conducteur de pelle mécanique**

Faire offres s. chiffre PW 61456 à Publicitas SA, 1002 Lausanne.

L'entreprise Visentini à Martigny cherche pour entrée immédiate

**bons maçons**

Tél. (026) 2 29 58.

P 39107 S

Agence Agricole Vaudoise cherche

**chauffeur**

avec permis poids-lourd  
**FBW**

pour entrée immédiate ou à venir.

Ecrire ou téléphoner à  
**P. Virchaux SA,**  
1165 Allaman  
Tél. (021) 76 32 25.

LA FEUILLE D'AVIS DU VALAIS cherche pour tout de suite

**jeune homme ou jeune fille**

connaissant le développement des films et le tirage des photos, pour travaux de laboratoire de 20 h. à 22 h. 30.

Prière de se présenter à la Rédaction du journal l'après-midi ou le soir dès 20 h.

On cherche

**employée de ménage**

pour petit ménage à Genève. Possibilité de suivre des cours l'après-midi. Temps libre régulier. Fr. 400.- par mois.

Faire offres à Mme E. Chaillot, En Genevey Vandœuvre, Genève.

Administration de Sion cherche pour entrée 1er janvier 1968 ou à convenir

**2 employés (ées) de bureau**

PLACE STABLE. Semaine de 5 jours. Caisse de retraite.

Conditions requises: certificat de fin d'apprentissage ou diplôme de commerce.

Ecrire sous chiffre PB 39078 à Publicitas, 1951 Sion.

ON CHERCHE

**menuisier-poseur**

capable de travailler seul (appartenance à proximité).

S'adresser au No 8 14 13.

ENTREPRISE DE GENIE CIVIL du Bas-Valais cherche pour entrée immédiate

**1 apprenti de bureau**

Faire offres détaillées sous chiffre PB 39114, à Publicitas 1951 SION.

On cherche

**filie ou garçon de cuisine**

Entrée de suite ou à convenir. Café de l'Aéroport, Sion.

Tél. (027) 2 34 02.  
P 39207 S

**BOUCHER**

qualifié, 5 ans de pratique, cherche place pour le 1er décembre, de préférence à Montana.

Ecrire sous chiffre PB 18387 à Publicitas, 1951 SION.

JE CHERCHE pour ménage soigné

**JEUNE FILLE**

de caractère gai et consciencieux, sachant repasser pour aider la jeune fille que j'ai depuis deux ans. (Pas de cuisine).

Très bons gages et excellent traitement

Mme Pitteloud, 17, rue du Bourg, à Sierre.

Tél. (027) 5 03 22.  
P 39103 S

Des amis ont perdu

sur la route entre MONTANA - SION - LES HAUDERES

**GRANDE BROCHE AVEC DIAMANTS**

Très forte récompense (Fr. 1 000.-)

La rapporter à la Confection Moix, La Croisée SION.

P 108 S

## CHARRAT À L'HEURE DES ASSEMBLÉES DE GYMNASTIQUE

### Mme Christiane Lescaut nouvelle présidente de l'AVGF



Assemblée fort revêtue et très attentive, lors du rapport d'activité présenté par Mme H. Mischler. A sa gauche, nous distinguons M. Raymond Coppex, président de la Commission de jeunesse, et, à sa droite, Mme Pahud, de la Commission de presse et propagande.

Samedi après-midi, à Charrat, se tenait l'assemblée générale annuelle des délégués de l'Association valaisanne de gymnastique féminine. En l'absence de M. Allet, président, qui a démissionné en cours d'exercice, c'est Mme Herminie Mischler, vice-présidente, qui dirigea les débats. Elle le fit avec beaucoup de tact et de fermeté, ce qui facilita grandement la tâche des délégués et déléguées. D'autant plus que l'ordre du jour était chargé et que de nombreux points méritaient une grande attention.

#### Les invités

En ouvrant la séance, Mme Mischler — qui assura à la perfection la présidence de l'AVGF par interim — salua la présence de M. Charles Wirz, ancien président et membre d'honneur, de M. Camille Gaillard, délégué du comité central fédéral, de M. Jean Meizoz, président de l'Association valaisanne de gymnastique, de M. Tony Kalbermaten, chef technique de l'A.V.G. et de M. Léon Cretton, vice-président de la commune de Charrat.

Avant le début de l'assemblée, M. Cretton apporta la salut de sa commune et souhaita de fructueuses délibérations aux délégués des gyms dames qui ont fait l'honneur de choisir Charrat pour leur assemblée.

#### Les rapports

Dans un rapport très fouillé, Mme Mischler retraça l'activité de l'Association et particulièrement le très grand travail administratif qui est incombé au comité.

Puis ce fut Mme Gilberte Gianadda, chef technique, qui brossa un tableau sur les activités gymniques, qui furent couronnées par la Fête cantonale de gymnastique féminine qui se déroula à Martigny. C'est la première fois que furent introduits les concours individuels de gymnastique artistique et d'athlétisme; le succès fut complet et nous tenons, personnellement, à féliciter Mme Gianadda pour le très grand travail accompli.

Mmes Mischler et Gianadda se firent un devoir de remercier leurs collaboratrices et collaborateurs pour leur dévouement.

#### A Sion Femina le challenge

Depuis 1964, un challenge offert par la Commission de presse et propagande est mis en compétition entre les sections et porte sur les cours, l'éducation physique, la fête, l'effectif, etc.

## Vétérans gymnastes: réunion annuelle

CHARRAT. — Comme de coutume, l'automne ramène toutes sortes d'assemblées dont l'importance ne peut échapper à ceux qui font partie ou suivent l'activité des diverses associations ou fédérations. Cette année, c'est dans la commune spécialement sportive de Charrat que les milieux gymniques ont fixé leurs rendez-vous administratifs. En effet, il s'y déroula samedi après-midi l'assemblée de l'Association cantonale valaisanne de gymnastique féminine puis, dimanche, ce fut au tour des vétérans gymnastes du Valais de se réunir dans cette même localité.

Cette dernière manifestation a retenu plus particulièrement notre attention. Pour se rendre au lieu de leurs assises, quelque 150 « anciens » défilèrent dans les rues du village en un cortège parfaitement digne des 4 F et conduit par un imposant groupe de tambours.

Les délibérations furent dirigées de main de maître par M. Séraphin Antonioli, de Sion, obmann dynamique d'une nombreuse et belle phalange d'hommes qui, pour la plupart, se donnent encore la peine de faire de la culture physique dans les sections de gyms-hommes. Ce qui est plus remarquable encore, c'est que certains d'entre eux s'alignent aussi dans des rangs d'actifs, non pas pour faire le nombre mais toujours pour conseiller, soutenir ou renforcer.

Il est superflu de s'étendre sur un ordre du jour, somme toute assez traditionnel, la cordialité ayant été

En 1964, ce fut Martigny Octoduria qui remporta pour la première fois le trophée. Puis ce fut Charrat en 1965, Sion Culture physique en 1966 et une nouvelle fois Sion Culture physique en 1967. Les Séduinoises totalisèrent 162 points contre 122 à St-Maurice (2e), 114 à Uvrier (3e), 99 à Chippis (4e), 97 à Martigny Octoduria, etc.

Toutes nos félicitations aux Séduinoises pour leurs deux succès consécutifs.

#### 21 ans à la tête de la Commission de jeunesse

Ce fut ensuite au tour de Raymond Coppex, président de la Commission de jeunesse, de donner un aperçu du rapport qu'il présentera lors de l'assemblée des délégués de l'Association valaisanne de gymnastique. A la tête de cette commission depuis vingt et un ans, le président quitte son poste cette année, non sans avouer sa satisfaction pour l'essor que prend le mouvement de pupilles et de pupillettes, dont la Fête cantonale de Martigny fut un couronnement puisque ce sont plus de deux mille enfants qui y prirent part. D'autre part, c'est avec un très vif plaisir qu'il annonça la création, en cours de saison, de deux sections de pupillettes à Venthône et Brigue, alors que la section de Nafers compte un effectif de 90 pupillettes, ce qui est remarquable.

A la suite de ces rapports, une discussion nourrie permit à chacun de s'exprimer et ceci pour le bien de la gymnastique.

#### Le vœu des actifs

Au nom de l'Association valaisanne de gymnastique, le président, M. Jean Meizoz, apporta le vœu de son association et, avec beaucoup de doigté, il tempéra l'ardeur de certains orateurs qui croisaient le fer parfois, mais toujours avec sportivité. Il remercia et félicita Mme Mischler, pour le très grand travail qu'elle a accompli pendant cette législature et il félicita également tout le comité pour la belle tâche qu'il a remplie à la satisfaction de tous.

Au chapitre des admissions, il faut signaler les sections de Chippis et Sierre dames adultes et la création d'une section à Collombey. C'est dire que l'essor de la gymnastique féminine est très grand dans notre canton.

à la base de toutes les discussions. L'association s'est augmentée cette année d'une nouvelle volée de vétérans. Aussi, M. Antonioli eut-il le grand plaisir d'accueillir à bras ouverts dans ce cercle MM. Landry F., Vernayaz; Terrier A., Sierre; Rouiller J., Martigny; Rudaz G., Chalais; Charles H., Vernayaz; Gasser F., Naters; Gay-Balmaz A., Vernayaz; Guex S., Biemme; Heldner A., Eyholz; Kalb O., Viège; Roten A., Viège; Revaz J., Vernayaz; Schneide: A., Sierre; Terretaz R., Charrat; Wassmer J., Eyholz.

D'autre part, pour leurs 70 ans, furent tout spécialement honorés MM. Meier H., Viège; Moll J., Riddes; Perrollaz R., Susten; Duchoud L., Saxon; Kocher F., Bâle; et Riquen J., Ardon. L'assemblée rendit encore un vibrant hommage à son doyen M. Sidler E., de Martigny, ainsi qu'à M. E. Moser, de Sierre, titulaire du mérite sportif valaisan.

C'est avec un plaisir non dissimulé que le président salua la présence à ces assises de plusieurs personnalités sportives parmi lesquelles se trouvaient MM. J. Meizoz, président de l'URG et de l'ACVG; A. Schmidt, président d'honneur de l'ACVG; T. Kalbermaten, chef technique de l'URG et de l'ACVG; et de J. Landry, ancien moniteur cantonal. Il releva aussi avec beaucoup d'à-propos les mérites de M. M. Donazzolo de Sion, lequel fonctionne comme caissier de ce groupement depuis 25 ans. Devant tant de fidélité et de bonne

#### Le renouvellement du comité

La démission de cinq membres posait naturellement un grave problème et on s'attendait à une lutte très ouverte et probablement un vote serré. Un nombre de candidatures suffisant ayant été déposé à la date prévue, il n'y eut pas lieu de procéder à des élections.

#### Une Séduinoise présidente

C'est en effet par acclamations que fut nommée Mme Christiane Lescaut (Sion) à la présidence de l'Association valaisanne de gymnastique féminine. Elle sera entourée de M. Raymond Coppex (qui lâche la Commission de jeunesse pour le Comité des dames et qui prendra certainement le poste de vice-président), de Milles Michèle Lattion (Martigny) et Madeleine Mabilard (Sion), plus la chef technique, qui fait automatiquement partie du comité et, vraisemblablement Mme Gianadda — nous le souhaitons — conservera ce poste. A la Commission technique, ont été nommés, en plus de Mme Gianadda, Mmes Odette Thiérin (Martigny), Andrée Rouvinez (Chippis), MM. Walther Kuhn (Martigny) et Jean-M. Guex (Martigny). Félicitations à ces deux nouveaux comités et nous leur souhaitons toutes les satisfactions qu'ils méritent pour le dévouement avec lequel ils entreprendront leur tâche.

#### La Fête romande

M. Camille Gaillard, membre du comité central, entretint ensuite l'assemblée sur la prochaine Fête romande de gymnastique féminine, qui se déroulera les 22 et 23 juin 1968, à Yverdon. D'après les prévisions, une très forte participation est annoncée, le Valais venant en tête par le pourcentage des membres inscrits, ce qui est remarquable. Cela ne nous étonne pas si l'on compare la belle participation à la Fête cantonale 1967 qui réunit 14 sections et 240 gymnastes. Voici la participation prévue avec, entre parenthèses, le pourcentage que cela représente: Fribourg, 170 gymnastes (31%); Genève, 120 (9%); Jura, 200 (43%); Neuchâtel, 250 (32%); Valais, 250 (50%); Vaud, 900 (32%).

Nous aurons l'occasion de revenir sur cette fête qui verra le déroulement de concours individuels (artistique, athlétisme), de concours de sections et de jeux.

#### Distinctions

L'assemblée se termina sur une note gaie et fort sympathique, puisqu'il s'agissait d'honorer quelques membres. Ce fut tout d'abord Mme Bluette Cretaz, qui fête cette année ses dix ans de moniariat à la section de Vernayaz. Puis un souvenir fut remis à Raymond Coppex qui quitte la Commission de jeunesse. Et enfin, Mme Pahud, de Monthey, eut le privilège de proposer en qualité de membre d'honneur de l'association Mme Herminie Mischler qui déploie une activité au sein du comité depuis 30 années. C'est naturellement par une ovation que fut acclamée Mme Mischler, ovation bien méritée pour son dévouement continu et pour la façon très dynamique dont elle a conduit cette assemblée générale qui se termina par une fort sympathique collation offerte par la section de gym dames de Charrat, alors que le vin d'honneur était offert par la commune de Charrat.

Merci pour toutes ces générosités.

G. B.

## A travers la Suisse

### Tué en voiture à un passage à niveau

LAUSANNE. — Dimanche, vers 9 h. 35, le train montant de Val-orbe au Brassus, et arrivant au Sentier à 9 h. 40, franchissait le passage à niveau non gardé du Rocheray, commune du Sentier, près de la halte du même nom, lorsqu'un automobiliste, M. Alfred Patthey, 49 ans, ouvrier industriel, domicilié dans le bâtiment voisin de la halte, traversa la voie, n'ayant pas entendu venir le train.

Sa machine fut happée par la locomotive. M. Patthey fut éjecté et tué sur le coup. Il était père de deux enfants, un fils de 23 ans et une fille de 18 ans.

## ASSEMBLÉE DU C.A.S.

BERNE. — La 107e assemblée des délégués du Club alpin suisse (CAS) a eu lieu, samedi après-midi, à Berne, dans la salle du Grand Conseil, sous la direction de M. Albert Eggler, président central (Koeniz-Berne), qui arrive à la fin de son mandat de trois ans. M. Hector Meier, domicilié à Horgen, a été désigné pour lui succéder durant l'exercice 1968-70. La section UTO de Zurich auquel M. Meier appartient a été chargée l'année dernière de constituer le nouveau comité central.

Le projet d'abandonner le système du vorort pour la composition de ce comité en vue de le former de représentants de sections de différentes régions et d'établir un secrétariat permanent a été renvoyé à la nouvelle administration pour étude complémentaire avec ordre de présenter des propositions à l'assemblée de 1969. L'adoption d'un règlement de sauvetage en montagne avec collaboration de la police et de la Garde aérienne suisse de sauvetage permettra de mieux co-

ordonner l'organisation des secours. Les délégués ont voté des subsides d'un montant total de 433 000 francs pour l'agrandissement, la rénovation ou la reconstruction de six cabanes, dont celle de Tracuit au-dessus de Zinal, propriété de la section Chaussy qui recevra 48 000 francs. Les autres cabanes se trouvent dans les régions du Finsteraarhorn et du Susten, pour l'Oberland bernois, et pour les Grisons, au sud de Davos, dans le Bregaglia et près de la frontière tessinoise.

M. Karl Weber, président de la Fondation suisse pour les recherches alpines (Zurich), le professeur Dyrhenfurth (Riggenbergbo), explorateur de l'Himalaya, et le guide Alexandre Graven, de Zermatt, auteur de « premières » outre-mer, ont été proclamés membres d'honneur du CAS.

Les travaux terminés les congressistes se sont livrés aux joies de la Fête centrale après une réception offerte par le conseil exécutif et la Municipalité de Berne.

## Cinquantenaire de la section genevoise du TCS

GENÈVE. — La section automobile genevoise du TCS a célébré, samedi, au Palais des expositions, son cinquantenaire. Les quelque 350 participants, au nombre desquels plusieurs conseillers d'Etat, ont été salués par le président de la section, Me Georges Rychner. Etaient également présents le président central du TCS, M. Fritz Ramseier, M. Louis Moor, directeur général du TCS.

La section de Genève qui groupait une trentaine de membres il y a cinquante ans, en compte aujourd'hui plus de 48 000, développement qui été particulièrement souligné.

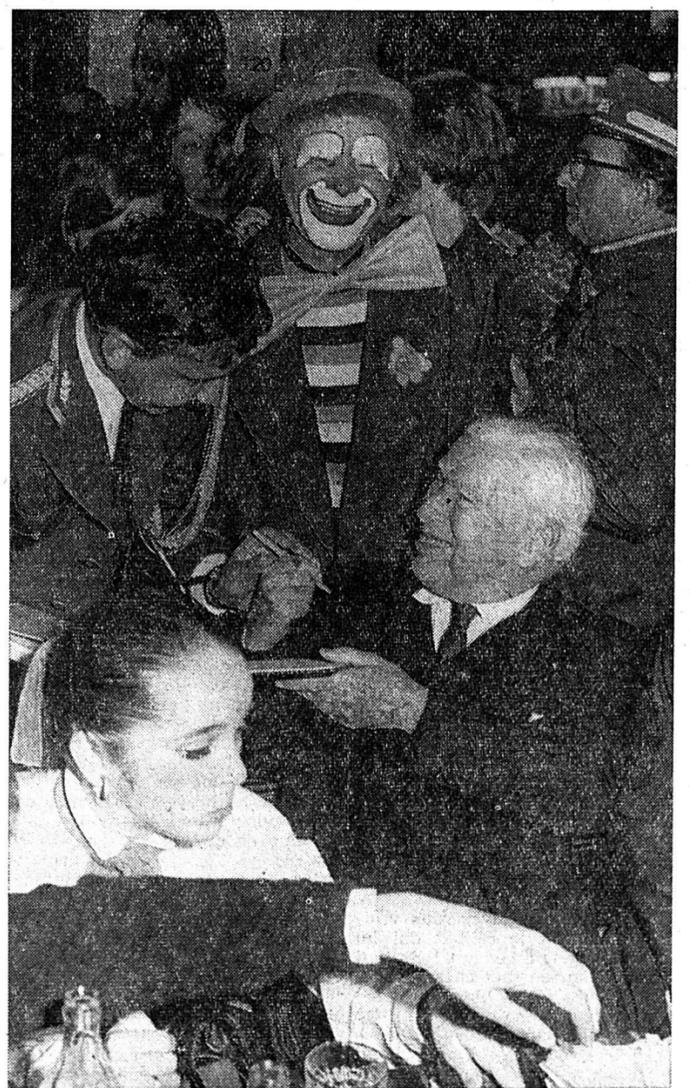
Il a été annoncé à l'occasion de ce

50e anniversaire de la section que celle-ci a décidé, il y a quelques mois déjà, de constituer un fonds du cinquantenaire au capital de 50 000 francs pour aider dans une certaine mesure les invalides victimes de la circulation.

### Un enfant tué

ZURICH. — Le jeune Hans-Peter Flückiger, âgé de 14 ans, d'Adliswil, a été accroché par une voiture, vendredi, alors qu'il roulait à bicyclette à Zurich-Wollishofen. Il est décédé samedi matin à l'hôpital des enfants de Zurich des suites d'une fracture du crâne.

## CHARLIE CHAPLIN AU CIRQUE KNE



Le populaire acteur Charlie Chaplin, accompagné de trois de ses enfants, a profité samedi soir du passage du cirque à Vevey pour venir admirer le spectacle.

A l'entracte, très entouré, Charlie Chaplin a distribué de bonne grâce de nombreux autographes. Devant, on reconnaît sa fille Victoria.

# Durs d'oreilles ?

Nouveauté sensationnelle : Olarion Normalizer



plus de moulage  
plus de cordon



enfin l'appareil de surdité TOUT DANS LE CANAL DE L'OREILLE. Il est si petit qu'une pièce d'un sou le recouvre, dont invisible à porter.

IMPORTANT ! Nous nous occupons de toutes les formalités pour les demandes d'octroi d'appareils de surdité par l'ASSURANCE - INVALIDITE

DEMONSTRATION sans engagement : le mardi 17 octobre 1967 de 14 h. à 18 h. 30 chez W. HOCH à « l'Anneau d'Or », av. de la Gare, Sion, tél. 2 34 28

## BOUVIER Frères

Lausanne

Appareils et lunettes acoustiques

Tél. (021) 23 12 45  
43 bis, avenue de la Gare (à droite en montant, face à l'Hôtel Victoria)

## BON

Veillez m'envoyer documentation et prospectus gratuits.

Nom : .....  
Adresse : .....

Ofa 06 198 04

# Votre voiture vous doit la sécurité

Votre garagiste connaît votre voiture ! Il sait lui donner tous les soins qu'elle exige pour votre sécurité. Dans votre intérêt, confiez votre voiture exclusivement à

## vosre garagiste

sa compétence est votre meilleure assurance.



A louer à SAXON

### UN CHALET

de 3 chambres, salle à manger, bain, cuisine, garage, jardin Situation tranquille, prix Fr. 350.— par mois.

S'adresser Agence « VALCO », Avenue de la Gare 15, Sion, Tél. (027) 2 50 27.  
P 39101 S

A LOUER A SION dès que possible, à Platta

### appartement

3 pièces, Fr. 240.— plus charges.

Pour visiter, téléphoner au (027) 2 41 21.  
P 38957 S

### 50 DUVETS

neufs, 120 x 160 cm légers et chauds, belle qualité. Fr. 35.— pièce, port compris.

G. KURTH  
1038 Bercher  
Tél. (021) 81 82 19.  
P 1673 L

### OCCASION VW 1200

mod. 1964, 35 000 km., état de neuf.  
Tél. (027) 5 16 60  
P 316 S

### Occasion :

#### OPEL KADETT

mod. 1966, 10 000 km. Etat de neuf.

Tél. (027) 5 16 60.  
P 316 S

### MACHINES

#### A LAVER

d'EXPOSITION avec garantie, très très gros rabais. Modèle 100% automatique, de marque. Echanges - reprises - facilités.

SION tél. (027) 2 13 52  
LAUSANNE (021) 25 62 64  
MORGES (021) 71 55 39  
P 40606 L

Après comptoir, cérons à bas prix

### MACHINES

#### A LAVER

automatiques DE MARQUE, avec garantie d'usine.

Comme neuves. Facilités.  
Tél. (021) 28 23 19.  
P 41300 L

A LOUER

### studio meublé

centre ville. S'adresser s. chiffre PB 36992 à Publicitas - 1951 Sion.

A vendre

### LANDROVER et WILLYS 1 Camionette

« Matador tempo », révisée.  
Tél. (037) 55 11 35.  
P 19168 F

A louer à Sion, chemin des Collines

### appartement

4 pièces, prix modéré.  
Tél. (027) 2 13 64.  
P 39208 S

A vendre entre Sion et Martigny dans importante localité campagnarde

### TRES BON CAFE

appartements, conviendrait aussi à propriétaire-encav. possibilité 30 000 litres. Facilité de paiement. Nécessaire Fr. 50 000.—

Pour traiter, s'adr. à l'agence immobilière César Micheloud, Place du Midi 27, 1950 Sion.  
Tél. (027) 2 26 08 ; à midi 2 20 07.  
Ofa 06 051 84 L

St-Luc (VS) à vendre

### un magnifique CHALET

(style valaisan) 4 chambres, cuisine, bain, carnotzet. Région très ensoleillée. Prix Fr. 98 000.— complètement meublé. S'adresser tél. (026) 2 16 40.  
Ofa 06 051 91 L

### SKIS

neufs, en frêne, arêtes acier, Kandahar, la paire Fr. 79.50  
Même modèle avec fixation double sécurité, Fr. 100.—  
Envoi contre remboursement, partout.  
Aux Quatre Saisons, place du Midi, 1950 Sion.  
Tél. (027) 2 47 44.

A remettre en valais dans ville principale très bonne

### confiserie et Tea-Room

Chiffre d'affaire important et prouvé. Loyer modéré. Pour traiter s'adresser s/chiffre Ofa 4766 L à Orell Füssli-Annonces, 1002 Lausanne

## Neuerth & Attilion

GARAGE - ARDON  
Tél. (027) 8 17 84  
Vous propose des

### voitures d'exposition neuves

Vauxhall Viva 67, gris-bleu, 46 km

Vauxhall Viva Stationwagon 67, bleue, 35 km.

Prix intéressants. Garantie.

P 363 S



### SALON DE COIFFURE messieurs O. HERITIER

Grand-Pont SION « Charly » vous propose sa nouvelle coupe artistique. Vente et réparation de rasoirs électriques toutes marques  
P 932 S

### Magnifique occasion

A vendre à Sion, quartier St-Guérin,

### appartement

de 4 1/2 pièces, vue très dégagée et plein sud. Prix Fr. 97 000.—

Ecrire sous chiffre PB 53592 à Publicitas, 1951 Sion.

## AGENCE IMMOBILIERE Robert Sprenger

SION - Rue de la Dent Blanche 10 - 2 41 21

A LOUER A SION POUR TOUT DE SUITE :

### UN APPARTEMENT

3 pièces, à Platta, Fr. 260.— et 290.— plus charges.

### UN APPARTEMENT

3 pièces 1/2, à Platta, Fr. 305.— plus charges.

### UN LOCAL

pour dépôt au sous-sol à Platta, Fr. 27.—

POUR LE 15 OCTOBRE :

### STUDIO

à Fr. 135.— plus charges.

POUR LE 1er NOVEMBRE :

### UN APPARTEMENT

à l'Ouest 5 pièces avec balcon, 4e étage. Très ensoleillé et tranquille. Fr. 400.— plus charges.

### UN APPARTEMENT

2 pièces, à Platta, Fr. 210.— plus charges.

### UN APPARTEMENT

2 pièces, dernier étage, Fr. 200.— plus charges.  
P 863 S

## AGENCE IMMOBILIERE Robert Sprenger

SION - Rue de la Dent Blanche 10 - 2 41 21

## Baraquement

A vendre

de haute-montagne, entièrement doublé. A port de camion. 6 x 14 mètres. Pour tous renseignements : Joseph Crettaz, Montana. Tél. (027) 7 24 29.  
P 39205 S

A VENDRE A GRANGES

## un appartement

de 3 chambres, cuisine, bain avec part de jardin, cave, galeas, buanderie, fumoir, etc...

Prix Fr. 25 000.—

S'adresser AGENCE « VALCO » Avenue de la Gare 15, SION, Tél. (027) 2 50 27.  
P 39102 S

On cherche à louer à Sion pour fin 1967 début 1968

## appartement

de 3 à 4 pièces avec confort, dans villa, locatif, vieille ville (rénovation admise).

Faire offre de suite sous chiffre Ofa 931 à Orell Füssli Annonces SA., 1951 SION.  
Ofa 312 L

## OFFRE SPECIALE

### AUTO-RADIO

tout transistor, de très haute qualité et grande puissance 4 W, livré et posé avec tous les accessoires tels que : Antenne, haut-parleur, etc., au prix choc de Fr. 270.—



Accessoires automobiles, Av. de Tourbillon 44, SION.  
P 39081 S

### MODELES D'EXPOSITION Très bas prix

## machines à laver superautomatiques

neuves, garantie d'usine. Facilités de paiement.

Arts Ménagers MARET - SION

Tél. (027) 2 35 41.  
P 229 S

CHARLES EXBRAYAT

# NE VOUS FÂCHEZ PAS !

## IMOGÈNE

— Allons, Miss, allons... Ce sont des choses qui arrivent... Il ne faut pas vous frapper... Quelques jours de repos au grand air et vous verrez que tout se remettra en place... Vous redeviendrez semblable à ce que vous étiez avant... Nous ne parlerons plus de cette histoire... Je vais vous raccompagner.

Miss McCarthery se laissa conduire chez elle sans protester. A quoi bon ? Elle remercia Tyler de son amabilité et accepta l'infusion calmante que Mrs. Rosemary Elroy lui proposait. Quant au chef-constable, lorsque son subordonné lui eut fait son rapport, il poussa un soupir :

— Pauvre fille... Croyez-vous vraiment que ce soit le célibat qui lui mette ainsi la tête à l'envers ? En tout cas, Samuel, en rentrant chez vous, je pense que vous feriez bien de passer chez le docteur Elscott pour le prier de visiter Miss McCarthery ; il nous dira si elle risque de devenir dangereuse ou non.

Après avoir dormi deux ou trois heures, Imogène se réveilla fraîche et dispose, car il en fallait vraiment davantage pour abattre une Ecossaise dans les veines de laquelle coulait le vieux sang des Mac Gregor. A la cuisine, elle trouva Mrs. Elroy et il lui

parut que celle-ci la regardait d'un drôle d'air.

— Quelque chose qui ne va pas, madame Elroy ?

La femme de charge, occupée à nettoyer la vaisselle de la veille, posa soigneusement l'assiette qu'elle tenait à la main et le torchon dont elle se servait, avant de répondre :

— Miss Imogène, je n'étais pas encore tout à fait une jeune fille lorsque Mrs. McCarthery m'a demandé de venir l'aider à tenir sa maison et c'est comme ça que je vous ai vue venir au monde. Lorsque le ciel priva votre père d'une compagne fidèle et dévouée, c'est moi qui, dans la mesure de mes moyens, ai tenté de combler le vide que creusait la disparition de votre pauvre maman. Pendant des années, j'ai fait ce que j'ai pu pour que le capitaine McCarthery soit respecté dans Callander et que sa fille ressemblât à une demoiselle comme il faut. J'ai attendu que le capitaine McCarthery soit allé rejoindre sa chère épouse et que vous vous trouviez en âge de vous débrouiller seule pour dire « oui » à Léonard Elroy qui m'avait demandé ma main dix ans plus tôt. Eh bien ! permettez-moi de vous affirmer, Miss Imogène, qu'une existence aussi honnête que la mienne mérite le respect !

Un peu surprise — quoiqu'elle connût bien le caractère de Rosemary, affamée de respectabilité — Imogène assura qu'elle partageait l'opinion de la vieille femme. Mais celle-ci ne s'en laissa pas conter ; elle tenait à sa plainte :

— Miss Imogène, laissez-moi vous faire remarquer que ce n'est pas me témoigner de la considération à laquelle j'ai droit que de rentrer dans l'état où vous étiez ce matin et raccompagnée par un constable !

— Mais il s'agissait de Samuel Tyler ; vous l'avez bien reconnu, tout de même ?

Mrs. Elroy prit un air pincé : — Naturellement, que je l'ai reconnu et ça m'était d'autant moins difficile qu'il est le seul constable du pays ! Il n'empêche qu'une personne comme il faut ne regagne pas sa demeure en compagnie d'un policier et dans une tenue qui pourrait faire croire qu'on l'a ramassée sur le seuil du « Fier Highlander » ! Au surplus, le lit n'était pas défait... — Je n'ai pas couché ici.

— Ce sont peut-être les mœurs d'aujourd'hui, mais vous devez comprendre, Miss Imogène, que je ne suis plus assez jeune pour me faire à de pareilles habitudes qui, de mon temps, auraient tout de suite classé celle qui s'en serait rendue coupable !

— Si vous saviez ce qui m'est arrivé ! De plus en plus glaciale, Mrs. Elroy affirma péremptoirement qu'elle ne tenait pas à le savoir et, pour bien marquer qu'elle considérait la conversation comme irrévocablement terminée, elle se mit à siffler faux : « Mon cœur est dans les Highlands ».

Imogène regagna son living-room, amusée et, en même temps, un peu inquiète, car Mrs Elroy était réputée pour sa mauvaise langue et elle ne te-

nait pas à ce qu'elle jetât des doutes sur sa réputation ; les échos pourraient en venir aux oreilles d'Andrew Lyndsay et influencer ses sentiments. Pauvre Andrew, qui devait être occupé à pêcher dans le loch Vennachar, sans se douter le moins du monde que sa fiancée avait failli passer de vie à trépas...

Tout en prenant son thé de l'après-midi, Imogène se demandait comment elle allait s'y prendre pour tenter de récupérer les documents une fois de plus envolés lorsque Mrs. Elroy, avant de rentrer chez elle, lui remit une lettre que le facteur venait d'apporter. Elle attendit un moment, dans l'espoir qu'Imogène lui dirait de qui émanait cette missive et ce qu'elle renfermait, mais comme Imogène ne semblait pas du tout sur le point de glisser aux confidences, elle lui souhaita un bonsoir très sec et se retira, décidée à passer sa mauvaise humeur sur Léonard Elroy, que les rhumatismes attrapés dans ses fonctions de garde-pêche clouaient sur un fauteuil et mettaient à sa merci.

La lettre était de Nancy Nankett, qui affirmait à son amie n'avoir rien compris à ce qu'elle lui avait écrit. En quoi pouvait-elle bien être déshonorée ? Est-ce que cela avait un rapport avec ce mystérieux amoureux auquel elle faisait allusion ? La pauvre Nancy déclarait ne plus savoir quoi penser et priait Imogène de lui envoyer un mot pour la rassurer et lui dire un peu plus clairement ce qui se passait.

Apitoyée, Miss McCarthery haussa les épaules. Cette petite Nancy se révélait très affectueuse, mais le sang anglais que son père avait mis dans ses veines la rendait de compréhension plus que lente. Allons, il fallait mettre les points sur les i pour que

Nancy n'aille pas se faire des imaginations. Aussitôt, en personne qui ne remet jamais à plus tard ce qu'elle peut entreprendre à l'instant même, Imogène prit son bloc et son stylo, puis, de sa grande écriture anguleuse, commença :

« Très chère Nancy,

Depuis mes dernières nouvelles, les événements se sont précipités. J'ai été assommée, enlevée, séquestrée et j'ai passé la nuit attachée sur un lit... Evidemment, je tremble un peu pour ma réputation, mais je veux quand même espérer que cela n'arrêtera pas de beaux projets... Il se montre très timide (ce qui m'étonne de la part d'un homme de son âge et de sa situation) et n'ose m'avouer franchement sa tendresse. Heureusement que je suis intuitive et qu'il n'est nul besoin que les choses soient clairement exprimées pour que je les entende. Je n'ai pas encore osé lui dire que j'étais déshonorée parce que j'espère que tout s'arrangera très rapidement. Vous me connaissez, Nancy chérie, et savez que je me suis pas femme à m'avouer vaincue... »

Le tintement de la clochette de la porte d'entrée fit sursauter Imogène, arrachée à ses confidences. Qui venait la voir ? Tout de suite, elle pensa à Andrew, mais résolue désormais à ne plus être prise au dépourvu, elle empoigna son pistolet avec fermeté avant de descendre. Alors qu'elle mettait la main sur la poignée de la porte, elle réalisa que si un ennemi s'appropriait à lui sauter dessus, elle serait en mauvaise posture pour se défendre. Aussi, reculant d'un pas et braquant son arme en direction de celui qui allait apparaître, elle cria :

(à suivre)



# Martigny et les Dranses

## 7e Amicale de la Quintette



Les musiciens exécutent les morceaux d'ensemble sous la direction de M. Léon Ferré.

SAXON. — Samedi et dimanche Saxon, la cité des abricots, était en fête. En effet, pour la deuxième fois, les cinq fanfares de la Quintette s'y étaient donné rendez-vous. Ce sont le Corps de musique de Saxon, l'Echo du Mont d'Aproz, l'Indépendance de Riddes, l'Avenir de Champlan-Grimisuat et l'Echo du Prabé de Savière.

### UN PEU D'HISTOIRE

Saxon, un vieux bourg dont l'histoire commence sous la domination romaine déjà, car l'on a mis à jour des vestiges de cette époque. L'histoire rapporte qu'au Moyen âge, il se trouvait sous la domination des ducs de Savoie. Pierre II en devint le propriétaire en 1263. Son successeur Philippe construisit la Tour ainsi que le château que l'on peut encore admirer aujourd'hui. Depuis la bataille de la Planta, Saxon fait partie du Haut-Valais. Cette période semble être relativement calme.

Après de nombreux dommages causés par les torrents et le vent de tempête qui passa lors de la Révolution française, la commune fut incorporée au district de Martigny.

Les bains iodurés, exploités successivement par le Dr Claivaz dès 1831, et par M. Joseph Fama, qui construisit le casino célèbre, firent que ce petit village fut connu loin au-delà de nos frontières.

Aujourd'hui, il occupe sans doute une place importante sur le plan de l'agriculture, qui est sa vocation pre-

mière, bien que le développement touristique s'annonce sous de belles perspectives.

### LA MANIFESTATION

Le village avait pavé le samedi déjà pour la fanfare locale qui donnait sur la place un excellent concert. Et le dimanche, après la réception des sociétés, M. Roger Perrier, président du comité d'organisation, souhaita à tous la bienvenue en termes chaleureux. Puis, sous la direction de M. Léon Ferré, les musiciens exécutèrent deux morceaux d'ensemble: Saxon 66 et Savière 67 de sa composition. Après le traditionnel vin d'honneur, le défilé déploya ses fastes dans les rues du vieux bourg pour se terminer en beauté sur la route cantonale, près de la salle de fête, dans le bâtiment Florescat.

Là, sous l'autorité compétente de M. Roland Juillard, major de table excellent, les concerts se succédèrent entrecoupés des discours prononcés par MM. Etienne Perrier, président de Saxon, et Antoine Vuignier, de Champlan, président de l'Amicale: La Quintette.

Cette magnifique journée, à tous points de vue, fut un réel succès. L'organisation impeccable favorisa les contacts amicaux qui eurent lieu dans une ambiance sympathique. Une fois de plus l'adage qui affirme que les Saxonais sont d'un caractère gai, un peu frondeur, mais généreux, s'est confirmé.

Ré



Le magnifique défilé parcourt les rues du vieux bourg

## L'Harmonie « La Lyre » de Genève à Salvan

SALVAN — Désireux de terminer en apothéose la saison touristique, et avant que ne s'ouvre celle du ski, M. René Quarroz, restaurateur et membre du syndicat d'initiative, a eu l'heureuse idée d'inviter à Salvan un grand corps de musique.

Son choix s'est porté, cette année, sur l'Harmonie «La Lyre» de Genève, forte d'une soixantaine d'exécutants placés sous l'expertise direction de M. Henry Rossignoli, compositeur, et présidée par M. Jean Treina, ancien président du Conseil d'Etat genevois.

C'est dimanche 22 octobre que cette brillante phalange défilera en tenue d'apparat dans la rue principale de Salvan avant d'offrir à la population, vers 11 h. 15, un concert de choix, devant la maison de commune.

A 12 heures, les musiciens genevois se rendirent au Biolley donner une aubade en l'honneur de M. Quarroz, organisateur de cette journée, avant

de savourer la raclette qui leur sera servie dans un restaurant réputé.

L'après-midi, vers 16 heures, «La Lyre» se rendra au Préventorium «Notre-Dame-des-Monts» interpréter ses airs les plus entraînants pour la plus grande joie des malades et du personnel hospitalier.

Avant de s'en retourner à Genève, cet important corps de musique sera reçu, vers 19 heures, par le comité de la Fanfare Ouvrière «L'Aurore» à Monthey, où un petit défilé aura lieu

Signalons que cette harmonie était, de 1964 à 1966, dirigée par notre compatriote M. Cécil Rudaz, directeur de l'Harmonie Municipale de Sion, et que ses plus récents succès ont été remportés en février dernier à Châlon-sur-Saône, en qualité de musique d'honneur des grandes fêtes de Carnaval, ainsi qu'à Moutier, en juin, lors de la Fête fédérale des musiques ouvrières.

## Patinoire ouverte

MARTIGNY. — Grâce à son nouveau compresseur, la patinoire artificielle de Martigny a ouvert ses portes cette année plus tôt que d'habitude, malgré un mois d'octobre très clément. Les premiers entraînements et les premières séances de patinage ont déjà eu lieu. A tous les adeptes des sports de glace, souhaitons une excellente saison.

## Des platanes à la Maladière

MARTIGNY. — L'aménagement de la place de la Maladière, qui perdra bientôt son nom de jeune fille pour recevoir l'appellation de place de Rome, se poursuit sans précipitation excessive.

A la fin de la semaine dernière, on procédait à la plantation d'une quinzaine de platanes dont l'ombre sera bienvenue des carrosseries.

On peut féliciter les responsables d'avoir choisi cette essence, qui répond mieux que d'autres aux vœux des automobilistes.

Pour l'instant, ces arbres n'ont pas encore l'aspect vénérable de leurs aînés de la place Centrale. Mais il faut un début à tout.

Quant à la statue qui viendra apporter un élément attractif à cette place, aux dernières nouvelles, elle a quitté Rome normalement.

## Réussite du Tir de clôture

MARTIGNY. — Comme tout ce qui est organisé par notre Société de tir au pistolet, le Tir de clôture, qui avait lieu les 7 et 8 octobre, obtint un vif succès de participation et de qualité. En voici le palmarès, avec nos félicitations aux quatre monarques qui méritent bien leur couronne.

**Passé section « Souper »:** (max. 100 pts): 1. Richard Woltz 98 pts; 2. Fernand Tissières 97; 3. Yves Meyer et Henri Bessard 96; 5. Bernard Pignat, Charly Granges, Claude Revaz, René Gabioud 95; 9. Marius Masotti, Maurice Pilet, Luc Valette, Hans Fischbach 94; 13. Mario Métrailler, Gilbert Meunier, Gabriel Fleury 93; 16. Michel Sauthier, André Gremaud, Louis Uldry, Joseph Baumgartner 92; 20. Rodolphe MATHIER, Roger Krieger, Jacques Moulin 91; (tous avec distinctions).

**Passé « Banque »:** (max. 50 pts): 1. Hans Inglin 49 pts; 2. Richard Woltz, Michel Sauthier, Marc Chapot, Fernand Tissières 47; 6. Gilbert Meunier, Claude Revaz, Luc Valette, Yves Meyer 46; 10. Guy Rausis, Gabriel Fleury, Charly Granges, Joseph Baumgartner 45; 14. Rodolphe Burger, Maurice Pilet 44.

**Passé « Elections »:** 1. Richard Woltz 35 pts; 2. Gabriel Fleury 25; 3. Yves Meyer 22; 4. René Gabioud 21; 5. Luc Valette 17; 6. Bernard Pignat, Philippe Chapuis 13; 8. Hans Inglin 12; 9. Mario Métrailler 12; 10. Michel Sauthier 1, Gilbert Meunier 10.

**Roi du tir:** 1. Richard Woltz 240,2 pts; 2. Fernand Tissières 231,6; 3. René Gabioud 221,8; 4. Charly Granges 218,2.

## Assemblée des sapeurs-pompiers

BOURG-SAINT-PIERRE. — Dimanche 22 octobre aura lieu à l'hôtel du Crêt, l'assemblée générale des délégués de l'Association des sapeurs-pompiers du Valais romand.

Sous la présidence de M. Léon Cretton, les participants auront à venir à bout d'un ordre du jour chargé puisqu'il comprend l'appel, la lecture du procès-verbal de l'assemblée de Martigny, le rapport du président, la lecture des comptes, le rapport des vérificateurs, les nominations statutaires, la fixation du lieu de la prochaine assemblée et les divers.

Le point le plus intéressant de cette assemblée sera l'exposé technique du major R. Tagan.

Souhaitons d'ores et déjà de fructueuses délibérations aux sapeurs-pompiers qui seront dignement représentés dimanche à Bourg-Saint-Pierre.

## Trois Bas-Valaisans entrent en religion

MARTIGNY (r.). — Au cours d'une belle cérémonie qui s'est déroulée hier à la maison du Grand-Saint-Bernard, trois jeunes Valaisans sont entrés dans la congrégation des chanoines de saint Bernard de Monthey. C'est Mgr Angelin Lovey, prévôt, qui a présidé à la prise d'habit des novices Edmond Tavernier (Martigny), Daniel Mudry (Lens) et Jean-Michel Girard (Martigny). De nombreux parents étaient présents.

Les novices, auxquels on souhaite de tout cœur d'avoir la vocation, feront une année de préparation puis trois de séminaire avant de prononcer leurs vœux définitifs. Ainsi se veut la règle de saint Bernard.

# UN TABLEAU RÉUSSI



MARTIGNY — Si le bonheur est comme un bon tableau, composé d'harmonies délicates, qui peut être mieux disposé qu'un peintre de talent comme Jean-Claude Rouiller, pour y réussir pleinement!

C'est en tout cas ce que nous lui souhaitons puisqu'il convoitait samedi dernier en justes noces avec Mlle Gaby Moillen, de Martigny.

La cérémonie, célébrée par M. le chanoine Pont, avait lieu en la chapelle de La Bâtière. Elle était rehaussée par les productions du jeune Jacques Martin, corniste. A la sortie, les hockeyeurs du club de Verbier, dont Jean-Claude Rouiller fut l'entraîneur, formaient la haie d'honneur.

M. et Mme Albert Chavaz partageaient la joie des nouveaux époux, auxquels nous présentons nos meilleurs vœux de bonheur.

## A travers le Haut-Valais

### Les vœux d'un nouveau marianiste

BRIGUE (r.). — Au cours d'une belle cérémonie qui s'est déroulée hier en l'église paroissiale de Termen, un jeune marianiste, le frère Wendelin Walker, fils de l'ancien président de Termen, a prononcé ses vœux perpétuels et reçu l'anneau de la congrégation. C'est l'abbé provincial des marianistes suisses, M. Rodolphe Lorétan, à Sion, qui a présidé la cérémonie et célébré la messe. C'est également lui qui parla aux fidèles dans l'église pleine, où l'on n'avait plus enregistré d'entrée définitive dans les ordres depuis longtemps.

A l'issue de la messe, les participants se sont rendus à Gaby pour le déjeuner. Le frère Wendelin Walker n'œuvre pas en Valais, mais chez les marianistes à Altdorf.

### Un guide valaisan à l'honneur au C.A.S.

ZERMATT (r.). — On a enregistré avec plaisir, à Zermatt, la nomination du guide Alexandre Graven, au livre d'honneur du CAS. En effet, au cours de la 107e assemblée qui s'est déroulée samedi à Berne, M. Graven, aujourd'hui âgé de soixante-dix ans, père de huit enfants, a été acclamé membre d'honneur du CAS. Cela est assurément un hommage mérité au grand montagnard qui fut Graven pendant près de cinquante ans.

Aujourd'hui, M. Graven, qui fut gardien de la cabane du Mont-Rose pendant plus de vingt ans, ne court plus les sommets. Il jouit cependant encore d'une excellente santé et il était présent à Berne. A son actif de guide figurent des ascensions dans l'Himalaya.

### Sierre et la Noble Contrée

#### Collision

NOES (Pd). — Samedi après-midi, une collision s'est produite sur la route cantonale, vers le café des Voyageurs. Trois voitures, qui roulaient en direction de Granges, pour permettre à un autre véhicule de bifurquer sur Chalais, ont dû freiner brusquement. Un autre automobiliste, M. Urbain Clavien, de Saxon, qui suivait cette colonne, surpris par la manœuvre, est venu se jeter contre l'arrière d'une voiture vaudoise conduite par M. Marcel Millaud, de Lutry. Les deux conducteurs n'ont pas été blessés. Par contre, la passagère du conducteur vaudois a eu un choc à la tête et a été conduite à l'hôpital de Sierre. La voiture de M. Clavien est passablement endommagée.

#### Carnet de deuil

RECHY (Pd). — Samedi, on a conduit au champ du repos, Mme Adeline Pernet, née Métral, décédée subitement à l'âge de 50 ans. Elle était la mère regrettée de trois enfants tous mariés. Femme active et dévouée, son départ prématuré plongea dans la peine tous ses proches.

A la famille éplorée, la FAV présente ses sincères condoléances.

#### Il en existe encore

RECHY (Fr). — Nous apprenons que les braconniers n'ont pas totalement disparu en Valais. En effet, un Lonsard, ami de la chasse, même en dehors des jours d'ouverture, vient d'être «pris au piège» dans le vallon de Réchy.

Son amour de la chasse diminuera-t-il après les conséquences du Sacrement de l'Eglise.

# votez

Depuis des années, la grande bourgeoisie suisse s'est immensément enrichie. Or, de lourdes tâches attendent la collectivité: nos universités, nos hôpitaux, auront besoin d'argent; il faut construire des routes, il faut améliorer l'A.V.S. et l'assurance-invalidité, etc. On n'a rien sans rien. Ces tâches exigent un effort collectif. Mais il est impensable que cet effort puisse être consenti si les hommes qui ont profité des années de vaches grasses, si des milliers d'hommes qui gagnent en Suisse plus de 120 000 francs de revenus annuels prétendent jouir, comme maintenant, grâce à l'appui de leurs amis radicaux, libéraux, chrétiens-sociaux et autres conservateurs, de taux d'imposition de faveur, très en dessous de ce que paient leurs congénères à l'étranger.

# socialiste

Assurance risque au décès  
**AVEC REMBOURSEMENT**  
**DES PRIMES**  
 en cas de vie à l'échéance  
**TICINO-VIE** Case 108, Sion 2  
 P. Siegenthaler Tél. (027) 2 50 61

# Sierre et la Noble Contrée

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES PÊCHEURS AMATEURS

**SIERRE (Ly).** — On pourrait croire, en considérant avec une certaine inquiétude un accroissement de la pollution des eaux, par conséquent de nos rivières, que le nombre de pêcheurs soit en régression. Il n'en est rien.

La participation nombreuse à l'assemblée générale de dimanche le prouve. Elle a prouvé aussi le souci qu'avaient les responsables et les membres de faire progresser l'organisation de pêche cantonale et du district, de lutter contre la pollution dangereuse des eaux, de pourvoir efficacement au repeuplement des cours d'eau.

Assemblée vivante de par ses discussions et ses projets, cette dernière réunion laisse augurer avec optimisme de l'avenir.

### BIENVENUE

Le président, M. Marius Vial, souhaite la bienvenue aux membres et salue la présence des personnalités, parmi lesquelles on reconnaissait le président des Services industriels, M. de Roten; M. Vial excusa l'absence de M. Pierre de Chastonay, retenu pour des raisons professionnelles.

Le secrétaire, M. Robert Zufferey, présente ensuite le protocole de la

dernière assemblée, où l'élément dominant fut la question des mises à l'eau.

### FINANCES

Avec des entrées de cotisations de 2 416 francs, des subsides fédéraux de 2 340 frs, un subside cantonal de 3 147 francs et le bénéfice du loto et de la tombola, la société enregistre un encaissement de 13 500 frs environ.

Les dépenses s'élèvent, en comptant principalement une mise de fonds de 1 650 frs environ pour la pêche électrique, à 12 562 frs et quelques. Le total des fonds se monte à 7 714 frs, toutes déductions faites. Le caissier, M. René Fornerod, termine en passant la parole au vérificateur des comptes, M. Candide Rossier. Il n'y a pas d'objection.

Dans son rapport présidentiel, M. Vial soulève les problèmes inhérents à la société, principalement le repeuplement, la pollution, la révision de la loi fédérale sur la pêche.

### REPEUPEMENT : PRODUIRE PLUS

Jusqu'à maintenant, l'on procédait à une production annuelle de 20 000 truitelles. Or, il devenait difficile de répondre aux exigences de chacun. Des remaniements ont été effectués et la société peut aujourd'hui envisager la mise à l'eau de 41 000 truitelles, dont une attribution de l'état de 5 000 et un achat de 10 000. Cela est dû en partie à l'amabilité de M. Schnyder, pisciculteur à Salquenen, et au rendement du canal de Finges.

### PÊCHE ELECTRIQUE, MISE A L'EAU

Cette forme de pêche n'en est qu'à son début; elle sera principalement ordonnée ainsi:

- 5 000 arc-en-ciel de Finges: à Noës (attribution de l'Etat);
- 8 000 du canal des Polonais: Lienne, Monderèche, Raspille, Signèze supérieure;
- 10 000 de l'élevage de la société chez M. Schnyder.

Un essai de truites de 22 cm. sera effectué entre Granges et Finges.

A noter entre autres que la fiche de statistique dûment remplie est nécessaire pour le renouvellement du permis.

### POLLUTION

Avant il n'y avait qu'un problème: celui des pollutions bactériologiques. Mais il a été constaté de plus en plus une apparition de pollution par les hydrocarbures et autres produits détergents moussants. Quant au dépôt des gadoues des îles Falcon, il implante ses immondices lentement dans le lit du Rhône. La mortalité du poisson pourrait augmenter si des mesures n'étaient pas prises.

Considérant que les pêcheurs ont toujours été à l'avant-garde de la lutte contre la pollution, la société est en droit de demander la réalisation à court terme d'installations de protection. Les efforts de la société doivent être compris par les Pouvoirs publics, et un véritable programme doit être élaboré, « autrement que dans un texte de loi ».

### REVISION DE LA LOI FEDERALE SUR LA PECHE

La loi fédérale est en voie de révision. Elle date de 1888, et c'est bien le moment!

Pour être en état de présenter au Conseil fédéral de nouveaux projets de loi, qui seront soumis aux Chambres fédérales, le département fédéral de l'Intérieur a prévu d'instituer une commission d'experts composée de représentants des cantons et des organisations de pêche.

Le président cantonal, M. Jean-Charles Paccolat a été pressenti pour faire partie de cette commission et a accepté avec plaisir, pensant rendre service aux pêcheurs valaisans.

Le comité se déclare satisfait de l'important travail accompli au cours de l'année écoulée.

Des contacts fructueux ont été établis avec Alusuisse, par l'intermédiaire de M. Marc Salamin, et de nombreux projets sont en cours à ce propos.

Il faut souligner la nomination de M. Henri Michelet au sein de la commission cantonale de la pêche. C'est un atout sérieux pour l'avenir de la section de Sierre.

Le loto a connu son succès habituel, grâce surtout aux travaux d'organisation du secrétaire, M. Zufferey.

La gratitude du président va également aux membres du comité dévoué. Merci également à M. de l'Harpe pour le tableau offert, ainsi qu'à M. Buttet permettant l'organisation annuelle d'une tombola.

On peut être assuré de la fructueuse activité de la Société des pêcheurs du district: les projets, les mesures de protection, l'assiduité de ses membres, tout concourt à ce que l'on prévoie pour cette société un développement des plus certains et des plus positifs.



Le président Marius Vial expose son rapport

## Rétrospective de l'œuvre d'Olsommer

**SIERRE.** — On se pressait au Château de Villa à Sierre pour le vernissage du peintre C. C. Olsommer; noms de la peinture, mais surtout amis du peintre parmi lesquels relevons Roulet, Gauthier, etc. Personnalités aussi, puisqu'on comptait la présence de M. Félix Carruzzo, conseiller national, et M. Maurice Salzmann, président de Sierre.

C'était un vrai événement puisque depuis 1957, en effet, on n'avait plus eu l'occasion de voir en Valais une exposition d'Olsommer. Et d'ailleurs, pour le Valaisan, le nom d'Olsommer évoquait avant tout une figure légendaire. Détestant en outre toute publicité, il avait fallu que la notoriété vienne à lui. Un événement... oui, mais aussi une révélation! Vrai amoureux de ses œuvres, il les cachait jalousement même à ses proches, et ne se désaisissait de ses toiles qu'avec beaucoup de regret.

De salle en salle, d'œuvre en œuvre, le public passait alternativement de la philosophie humaine, d'un sens religieux poussé, à l'ironie et la bonhomie. On retrouve en outre dans ses

toiles l'amour de la terre valaisanne et du Valaisan que le peintre a cultivé et immortalisé dans ses œuvres. Car un jour, en 1912, il éprouva un vrai coup de foudre en découvrant le Valais. Il s'installa à Veyras et n'en bougea plus. Le voyageur qu'il était, qui avait couru le monde, l'aventure après Munich, Florence, Genève, etc., devint ermite.

Dans les 101 tableaux et croquis exposés on retrouve un peu cette recherche de l'idéal et de l'absolu qui a toujours attiré ce grand homme. Beaucoup parmi ceux-ci sont en vente, mais beaucoup sont prêtés par le Musée de la Majorie et par des particuliers. Et pourtant ce n'est là qu'un aperçu. En quelques soixante années, il aurait croqué plus de 10.000 dessins et peintures.

Cette exposition, ouverte jusqu'au 12 novembre, ne manquera pas d'attirer un nombreux public, car elle est de qualité. Hors du temps et des modes, elle ne peut que concrétiser la fidélité et l'attachement de ses admirateurs et du public.

A. Bl.



M. de Roten pendant son allocution

## LA « CHANSON DE LA MONTAGNE » A FETE SON DIXIEME ANNIVERSAIRE

(Suite de la première page)  
ce dimanche, l'un de ses fils prenait l'habit au sein de la congrégation des chanoines du Grand-Saint-Bernard, à Martigny. La société pria M. Mudry d'accepter ses félicitations pour cet honneur de donner un prêtre à l'Eglise et formula ses vœux pour la vocation de son fils.

M. Bodenmann, recteur de Fey, l'un des plus anciens amis de la société, adressa aussi ses vœux à cette dernière, dont il a su toujours apprécier la franche amitié. Ce fut l'occasion pour lui de rappeler que la vie artistique au sein d'un chœur favorise aussi la vie religieuse et son développement. Il évoqua aussi le caractère humain et profondément constructif d'une société qui se veut de faire « partager à tous et à chacun les joies du chant et de l'amitié ».

M. Pitteloud remercia M. le recteur et donna la parole à M. François Glas-

sey, parrain du drapeau, qui dit sa joie de retrouver ce chœur qui est sien en partie, toujours aussi vaillant et décidé à prôner dans notre canton et au dehors aussi, la vitalité et l'amitié valaisannes dans la chanson.

### CEREMONIE RELIGIEUSE

C'est en l'église de Fey, et dans le cimetière que les chanteurs et chanteuses de « La Chanson de la montagne » se retrouvèrent pour honorer la mémoire des membres disparus. M. l'abbé Bodenmann, recteur, présida à cette cérémonie émouvante. La population de Fey eut l'occasion d'entendre plusieurs chants religieux interprétés par le chœur en visite dans toute la commune.

### CONCERT DE SOIREE

En cours de soirée, « La Chanson de la montagne » s'est produite à Basse-Nendaz, avec aussi le concours de « La Chanson valaisanne ».

psf.

## Assemblée de la Jeune Chambre économique

(Suite de la première page)  
Avant que le président en charge prononça la clôture du Congrès 1967, il appartenait à M. Gilbert Debons, président de la Jeune Chambre économique valaisanne, de remercier les délégués de leur présence. M. Pierre Moret, conseiller communal de Mar-

tigny apporta les vœux de la Municipalité et invita les participants au vin d'honneur. Au gré des sympathies, membres et délégués se séparèrent ensuite en se donnant rendez-vous en 1968 dans la capitale fédérale, où aura lieu le prochain Congrès de la Jeune Chambre économique suisse. dr.

## Thème de travail : Les loisirs et la jeunesse

### Résolutions :

Réunie en assemblée générale ordinaire à Martigny, le 15 octobre 1967, la Jeune Chambre économique suisse a reconnu l'importance du problème des loisirs et de la jeunesse et invite les Jeunes Chambres locales à mettre en pratique les résolutions suivantes :

1. Chaque membre de la Jeune Chambre, dans sa sphère, doit travailler à rechercher des solutions aux problèmes que posent les loisirs.
2. Il est recommandé aux Jeunes Chambres locales de collaborer avec les organisations existantes sans aucune discrimination.
3. Il est recommandé à chaque Jeune Chambre locale de créer jusqu'à la fin de cette année une commission s'occupant de ces questions. Le comité national prendra les mesures propres à coordonner le travail des différentes commissions sur le plan national.
4. Le congrès 1968 traitera le même thème en fonction des réalisations pratiques des Jeunes Chambres locales.

Dans cet esprit, la Jeune Chambre économique suisse recommande aux

Jeunes Chambres locales d'étudier et de mettre en application l'un ou l'autre des sujets suivants :

- a) étude en vue de la création de nouveaux centres de perfectionnement des cadres, de cinémathèques spécialisées, de centres de formation civique, de laboratoires de science pour la jeunesse;
- b) préparation, en collaboration avec les autorités, les institutions compétentes et les industries, d'une analyse statistique de l'état de santé de l'ensemble de la jeunesse en relation avec les loisirs;
- c) enquête sur la conception et l'audience des pages réservées à la jeunesse dans la presse suisse;
- d) afin d'éviter que la Jeune Chambre ne contribue à la dispersion des efforts, étude sur la possibilité d'adhésion de la Jeune Chambre économique suisse à la Fédération suisse pour l'éducation des adultes (FSEA-SVEE).

D'une façon générale, la Jeune Chambre s'efforcera de sensibiliser l'opinion sur le fait que les équipements de loisirs sont d'importance vitale.

## Les candidats radicaux au Conseil national se sont présentés hier

**SIERRE (sp).** — Dimanche en fin d'après-midi, près de 200 électeurs radicaux du district de Sierre se sont retrouvés dans la grande salle de l'Hôtel de Ville à Sierre, sous la présidence de Me Guy Zwissig, président de l'Association radicale du district, afin de faire connaissance avec les candidats radicaux aux élections du Conseil national.

Me Zwissig, après avoir donné la parole à M. Marius Berguerand, pré-

sident du parti radical de Sierre, présenta brièvement les 6 candidats qui, tour à tour présentèrent l'objectif qu'ils entendaient défendre à Berne, si l'électeur les désignait. Ainsi M. Charles Boissard, de Monthey, traita de l'intégration européenne et de ses problèmes pour notre pays. M. André Bornet, de Sion, traita de l'aménagement du territoire. M. Jean Cleusix traita de l'agriculture face à l'industrie. M. Aloys Copt traita des divers

problèmes de notre économie et de son expansion totale. M. Jean Vogt parla de la rénovation, de la réorganisation de l'Etat. Enfin, M. Henri Gard, de Sierre, traita de la place que le PRD occupe sur l'échiquier politique.

Cette assemblée a permis à tous les radicaux du district de prendre conscience des arguments de leurs candidats et de se faire une idée de leur valeur.



En la salle de l'hôtel Bellevue, M. Guy Zwissig préside les débats, avant de g. à dr. les candidats du Conseil national, MM. Bornet, Vogt, Copt, puis le président du parti radical de Sierre, M. Marius Berguerand, puis les candidats Boissard, Cleusix, Gard, et, tout au fond, M. Wyss. (VP).

# Sion et la région

## « Carnaval à Savièse » au Théâtre de Sion

SION (ABT). — Pour le jubilé du centenaire de la naissance de Charles Haenni, la « Chanson valaisanne » et le chœur mixte « Ste-Cécile » de Bra-mois, avaient conjugué leurs efforts pour la présentation d'une soirée empreinte de ce grand compositeur, puisque ses œuvres seules figuraient au programme.

Le public était nombreux. Le théâtre de Sion était en effet comble samedi soir. Parmi les invités, relevons la présence de M. et Mme Roger Bonvin, président de la Confédération, M. Albert Biollaz, président du Grand Conseil, M. Antoine Dubuis, vice-président de Sion, M. Bernard de Torrenté, président de la Bourgeoisie, M. W. Lorétan, chef du département

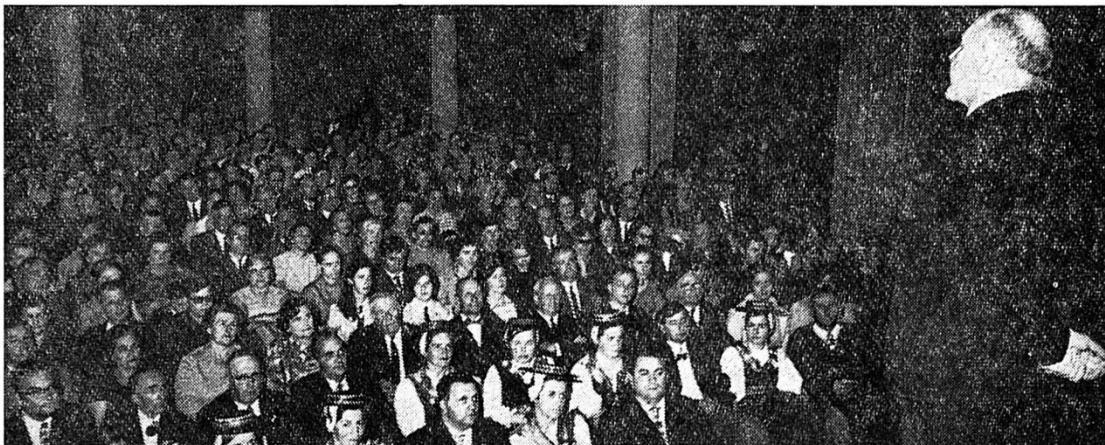
des Finances, et M. le colonel Roux.

Au nom de la Municipalité, M. Dubuis, qui excuse l'absence de M. Imesch, retenu, remercie les organisateurs d'avoir choisi comme cadre de leur soirée, Sion, trait d'union entre les deux régions linguistiques du canton. Il appartient ensuite à M. Jean Daetwyler de retracer les différentes étapes de la vie du musicien, qui ouvrit le premier sentier vers la musique en Valais en créant l'harmonie municipale et les premiers chœurs.

La « Chanson valaisanne », sous l'excellente baguette de M. Georges Haenni, fils du compositeur, interpréta quelques-unes de ses œuvres célébrant la chanson, la vie, la mort,

l'amour et les vendanges, comme il se doit. Avec le chœur « Ste-Cécile », le « Carnaval à Savièse » (texte de Duruz) nous transporta ensuite dans un café de Savièse, où deux étudiants de Sion, trompant la surveillance de leurs professeurs, viennent pour passer une soirée de détente. Mais les professeurs qui sont à leur recherche, arrivent aussi à Savièse. Rien ne tourne au tragique cependant. C'est Carnaval! et c'est à Savièse...

Tout ce petit monde déguisé avec l'aide de Toinette, la sympathique scammelière, se retrouve dans une ambiance loufoque, pour passer une soirée inoubliable, et qui ne manque pas de piquant.



Au théâtre de Sion, samedi soir, M. Jean Daetwyler, face à une salle comble, rend hommage et retrace la vie du compositeur Charles Haenni. (VP).

## CEREMONIE DE LA DEDICACE A VALERE

SION. — Les cérémonies religieuses en la collégiale de Valère suscitent chez les participants une pieuse émotion. Le site grandiose des collines séduinoises, la montée par le chemin dallé qu'ont poli des générations de pèlerins, et le panorama grandiose qui s'offre par deux fois des prélets, contribuent à préparer l'assistant aux fastes imposants de l'office pontifical. Les jeux d'orgue tenu par M. Wenger emplissaient la nef à l'arrivée de S. E. Mgr Adam et entouré des membres du clergé.

Le Chœur mixte de la Cathédrale, dirigé pour la circonstance par M. Georges Haenni, assurait le chant liturgique. Messieurs les séminaristes en surplus entouraient l'autel. Monseigneur prononça le sermon de dédicace liant le culte marial à l'existence de l'Eglise. La sainte Vierge, sous le vocable de laquelle est placée la collégiale de Valère, en assure la sauvegarde dans la mesure où les fidèles la sollicitent.

Monseigneur était assisté de Mgr

Grand, vicaire général honoraire, et M. le chanoine Gottspöner, des diacre et sous-diacre MM. les chanoines Gilloz et Weissen, M. le chanoine épiscopal Dr Tscherrig.

L'assistance a été particulièrement sensible à la forme de la consécration où Monseigneur prononça la formule sacramentelle en chantant.

Malgré un temps un peu boudeur, le public a été plus nombreux que d'habitude.

### Chauds les marrons

SION (NI). — Après nous avoir proposé ses glaces, M. Emile Bigler, qui fut jadis un clown réputé, nous offre maintenant des marrons.

Pour lui, la saison commence plutôt mal puisque samedi, il fut victime d'un petit accident, une plaque ayant atterri sur son pied et brisé un... orteil.

Il n'en a pas perdu son sourire pour autant. Métier oblige!

## ACCIDENT D'UN VALAISAN A VILLENEUVE

VILLENEUVE (FAV). — Un accident de la circulation s'est produit samedi à Villeneuve, à l'entrée de la ville.

Une voiture vaudoise, conduite par M. Pierre Galladé, 24 ans, de Lausanne, empiéta soudain la ligne de sécurité alors que survenait en sens inverse une voiture valaisanne. Les deux véhicules ne purent s'éviter et se heurtèrent violemment. Grièvement blessé, le conducteur de la voiture vaudoise a été conduit à l'hôpital dans un état très grave. Quant au conducteur de la voiture valaisanne, qui a eu le réflexe de se coucher sur

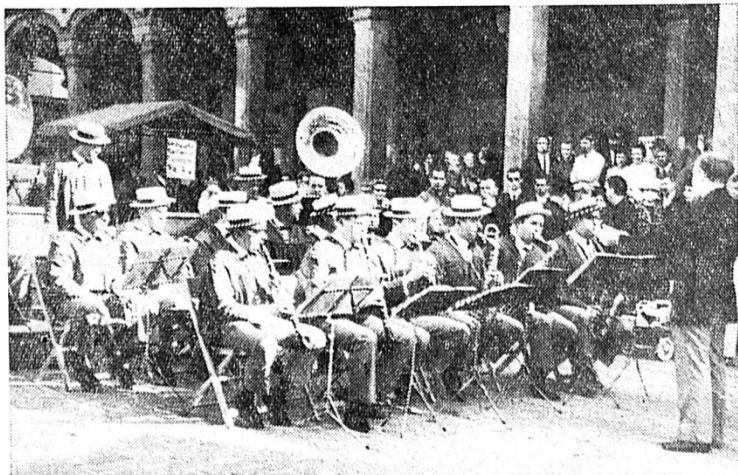
le siège, il n'a pas été blessé. Sa passagère, qui souffre d'une forte commotion cérébrale et de contusions diverses, a été hospitalisée à Montreux.

Les voitures sont complètement démolies.

### Mgr Adam à St-Gall

SION (r.). Mgr Adam est parti hier soir pour Saint-Gall, où il assistera en compagnie de tous les évêques suisses à la consécration de l'autel de la cathédrale de Saint-Gall complètement rénovée. Cette cérémonie aura lieu ce matin.

## La « Guinguette » au Marché séduinois



Samedi, la Guinguette s'était fait l'hôte du marché séduinois. Pendant près d'une heure, elle proposa aux badauds et aux acheteurs une ambiance fort appréciée de ces derniers. Nous ne savons si le commerce a bénéficié de cet apport musical, mais l'ambiance était en tout cas au beau fixe.

## Bientôt un grand gala de jazz

SION. — Jeudi 26 octobre aura lieu au théâtre de la Matze, un grand gala de jazz, qui verra la participation du « New Orleans Hot Club » de Sierre, de l'« Old School Band » de Genève, et en vedette, du célèbre clarinetiste américain Albert Nicholas.

Celui-ci, aujourd'hui âgé de 67 ans, effectuera une tournée en Suisse romande et s'arrêtera dans les villes suivantes: Genève, Neuchâtel, Sion et Lausanne. Les amateurs valaisans de jazz ont là une excellente occasion de voir à l'œuvre un des meilleurs représentants du vieux style, dont les apparitions en Suisse sont malheureusement très rares.

### Succès à la maîtrise

SION (FAV). — C'est avec plaisir que nous apprenons que M. Claude Cordonier, fils de Jules, à Sion, monteur-électricien aux Services industriels de Sion, a brillamment réussi ses examens pour l'obtention de la maîtrise fédérale.

Nos vives félicitations à M. Cordonier et nos meilleurs vœux pour son avenir.

### Parachutiste blessé

SION (FAV). — On a dû transporter à l'hôpital de Sion, un jeune parachutiste qui s'était blessé en effectuant un saut à l'aérodrome. Il ne souffre heureusement que d'une côte fissurée.

## Programme des candidats radicaux

SION. — Dans le cadre de la campagne électorale mise sur pied en vue des élections aux Chambres fédérales, le comité du parti radical de Sion a mis sur pied une assemblée générale qui se déroulera ce soir, à 20 h., dans la grande salle de l'hôtel du Cerf, à Sion.

Cette assemblée concerne les radicaux des districts de Sion et Hérens.

A cette occasion, les candidats radicaux au Conseil national, à savoir MM. Charles Boissard, de Monthey, Jean Cleusix, de Leytron, Aloys Copt, d'Orsières, André Bornet, de Sion, Henri Gard, de Sierre, et Jean Vogt, de Riddes, s'adresseront aux électeurs et présenteront leur programme.

Vendredi soir, une séance pareille s'est tenue à St-Maurice, samedi soir à Conthey, et dimanche soir à Sierre.

La fréquentation à ces assemblées laisse bien augurer de la participation aux prochaines élections.

### Promotion CFF

SION. — M. Fritz Bürvi a été nommé receveur aux voyageurs en gare de Sion. Arrivé dans la capitale en 1958, il sympathisa d'entrée avec ses amis valaisans. Ancien caissier syndical de la Sous-Fédération du personnel des gares, il collabora également avec le Club sportif des cheminots. Ses aptitudes de footballeur, en pays fribourgeois, firent les beaux jours du FC Matran.

Nos félicitations!

# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'UNION ROMANDE DES SOCIÉTÉS PROTECTRICES DES ANIMAUX



Pendant l'assemblée

Samedi dernier, s'est tenue, à l'hôtel Suisse de Vevey, l'assemblée générale annuelle de l'Union romande des sociétés protectrices des animaux. Une vingtaine de délégués, venus de Fribourg, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Vevey, Montreux et Valais, avaient répondu à la convocation. La Ligue valaisanne pour la protection des animaux était représentée par M. le docteur Cappi, vétérinaire cantonal, accompagné par MM. Boss et Karrer.

Un important ordre du jour a occupé l'assemblée à partir de 10 heures jusque vers 18 heures, entrecoupé par un repas amical fort bien servi et apprécié par tous les convives.

Après la remise du procès-verbal de la dernière assemblée générale tenue à Glion, le 26 juin 1966, procès-verbal très détaillé rédigé par Mme Claudia Reymond, le rapport financier fut dressé par M. Garzarolli, tandis qu'à M. Emile Leuba, président

en charge, échet la tâche de faire le rapport de gestion de l'année écoulée, ainsi que de la situation des relations avec les deux importantes sociétés de Genève et de Lausanne.

Durant l'année 1966, une forte campagne en faveur de la protection des animaux put être entreprise, notamment dans la presse, grâce aux fonds mis à disposition par la Fondation Wildsord. M. Francis Gaudard, rédacteur de « L'Ami des animaux », organe officiel de l'Union romande des S.P.A., tout en se louant du bon fonctionnement de cette campagne, émit le vœu que les membres actifs profitent mieux d'une telle campagne pour recruter de nouveaux membres.

Pour des raisons majeures, il fut demandé à M. Leuba d'assurer encore pour une année la présidence de l'Union, dans l'attente de la reprise du flambeau par M. Sbinden. Quant aux membres du bureau, ils

## GRAIN DE SEL

### A quoi cela tient-il?

— Un lecteur nous écrit ce qui suit: « Je suis scandalisé. Le Groupement des manifestations artistiques de Sion a ouvert la saison théâtrale et musicale avec un concert de l'orchestre Tibor Varga. Il s'agit là d'un ensemble de haute qualité qui honore la ville de Sion tout entier; un ensemble qui obtient, partout où il se fait entendre hors du Valais, un succès considérable. Or, il y avait peu de monde au concert donné au Théâtre de Sion. A quoi cela tient-il? Est-ce que les Séduinois n'aiment pas la musique? »

— Nous avons dû constater maintes fois que les concerts donnés par les meilleurs ensembles d'Europe n'attiraient pas deux cents personnes. Les artistes se produisent devant une salle à moitié vide. A quoi cela tient-il? Que faut-il répondre à cette question?

— Il est difficile d'y répondre. On ne peut que constater le fait et l'enregistrer avec amertume. De tout temps, à Sion, j'ai entendu les présidents de la Société des Amis de l'Art — avant ceux des Jeunesses musicales — se plaindre du peu de succès obtenu sur le plan du nombre des auditeurs se déplaçant pour écouter de grandes œuvres jouées par de grands artistes. Il est arrivé, une fois, de voir davantage d'écritants sur la scène du théâtre que de Séduinois dans la salle...

— Est-ce que les Séduinois n'aiment pas la musique?

— Il y a un groupe de fidèles qui sont des mélomanes. Il y a certainement des gens qui aiment la musique, des jeunes autant que des adultes.

— Où sont-ils les soirs de concert?

— Comme vous, je me pose la question. Peut-être sont-ils devant le petit écran... Peut-être écoutent-ils des disques... On en met tant sur le marché qui nous permettent, tout en restant à la maison, confortablement assis dans un fauteuil, tranquille, sans bruit, d'écouter les meilleurs orchestres du monde. Je suppose que les gens sont trop gâtés aujourd'hui... et pourtant c'était pareil, il y a vingt ans en arrière. Peu ou pas de public dans les concerts. Comprenez qui pourra... Il y a là un phénomène inexplicable... Est-ce mieux ailleurs... est-ce vraiment mieux?

Personnellement, je l'ignore. Il est à souhaiter qu'un lecteur ou une lectrice puisse nous fournir une explication. Isandre.

furent confirmés dans leurs fonctions pour une nouvelle période.

En outre, une commission spéciale a été nommée en vue d'étudier les voies et moyens pour une amélioration du bulletin servant de trait d'union entre les amis des animaux.

L'ordre du jour étant épuisé, les délégués prêtèrent une grande attention aux précieux conseils dispensés par M. Sbinden, éminent spécialiste de la gent canine.

L'assemblée se termina en beauté par une intéressante causerie de M. le docteur Cappi, sur « Quelques aspects de l'élevage du bétail en Valais », causerie agrémentée par la projection de diapositives en couleur prises en Valais et dont le réalisme fit une profonde impression.

On se quitta à regret après la vérée d'amitié, avec le sentiment très net que l'Union romande des S.P.A. est bien vivante et qu'elle poursuivra sans relâche une tâche difficile, mais nécessaire au service des animaux en particulier et de la nature en général.

Marcel Karrer.

## Bulletin national d'informations

L'an prochain, le « Bulletin national d'informations » fêtera son 20<sup>e</sup> anniversaire. De nouveaux efforts seront faits pour le développement de cette publication, qui paraît une fois par mois.

Plusieurs rubriques couvriront d'une manière plus approfondie la politique en Suisse romande, tandis qu'on trouvera également des chroniques littéraires et artistiques dans l'optique de la défense de la liberté et de l'indépendance des artistes.

Le journal, dont le rédacteur bien connu est M. Marc-E. Chantre, entend être plus présent que par le passé dans tous les domaines où les partisans de solutions totalitaires tentent d'imposer leurs conceptions centralisatrices et dirigistes.

Ly

## Sion et la région

### GRAND SUCCES DU GALA DE VARIETES



Pierre Collet lors de son tour de chant (Photo Niel).

CHATEAUNEUF-CONTHEY (NI). — Samedi soir, un nombreux public avait répondu à l'appel lancé par les organisateurs du grand Gala de variétés qui s'est déroulé à Châteauneuf-Conthey.

Colette Jeart, la dynamique présentatrice de la Radio romande, souhaita la bienvenue à tous.

La soirée débuta par les productions de l'ensemble sierois de jazz, le « New Orleans Hot Club » qui fut chaudement applaudi.

Ensuite les deux chanteuses fribourgeoises Françoise Rime, de Gruyère et Annick Blondy, de Bulle, chantèrent leurs interprétations. Là aussi le public leur réserva un accueil chaleureux.

Nous avons entendu le « Gâteau aux prunes », « Seul », « Les couillises », « Le jour où... », etc., par Pierre Collet, chanteur suisse qui a beaucoup fait parler de lui il y a quelques années et qui semble de nouveau reprendre du chemin. Nous

avons beaucoup apprécié ses accompagnements au piano et son excellent jeu de scène.

L'Académie de danse Cilette Faust (25 participants) et le Ballet russe Botkine ont enthousiasmé le public.

La « Guinguette » rehaussa l'ambiance de la soirée.

Arlotte Zola a fait ses adieux au Valais en nous interprétant ses nouvelles chansons applaudies par jeunes et moins jeunes.

Mardi, dans la matinée, elle s'en-volera pour le Brésil où elle représentera notre pays à un grand concours. Son prochain disque, « Je n'oublie pas » et « Je n'aime que vous » va sortir très prochainement. Ces deux titres seront des succès.

Avant de laisser danser le public avec l'orchestre Botkine jusqu'au matin, les organisateurs procédèrent à l'élection d'une miss.

C'est Mlle Moren, fille de Pierre, qui obtint le premier prix et nous la félicitons encore vivement.

De la qualité, beaucoup d'ambiance... une réussite !

### Enfant happé par une voiture

BASSE-NENDAZ (Fr). — Alors qu'il traversait la route à Basse-Nendaz, hier soir, le petit Paul-Olivier Fournier, fils de Michel, âgé de 3 ans, a été renversé par une fourgonnette conduite par M. Lucien Déleze.

L'enfant souffrant d'une fracture de la jambe droite et probablement d'une fracture du bassin a été conduit à l'hôpital de Sion.

### Nombreux accidents à Platta

SION (NI). — De nombreux accidents se sont produits ce week-end à Platta Vendredi soir, aux environs de 19 heures, sur la route de Loèche, une voiture portant plaques fribourgeoises n'a pas aperçu les signaux et les barrières indiquant les travaux. Elle est allée s'embourber contre ces barrières protectrices. Les dégâts matériels sont assez importants.

Hier soir, même heure et même endroit, c'est une voiture valaisanne qui eut la même aventure. Il n'y a pas de blessés, mais les dégâts sont assez importants.

## Vernissage unique en Valais

SION — C'est devant plus de vingt architectes, ingénieurs, entrepreneurs et spécialistes du bâtiment, et invités, que M. le révérend curé Oggier, de la paroisse du Sacré-Cœur, bénissait les vastes installations modernes de la maison de matériaux de construction Ferd. Lietti S.A. dans son nouvel immeuble, au carrefour du Pont du Rhône. Elle offrait, en ce jour d'inauguration, à sa fidèle clientèle et à la population valaisanne, une exposition spacieuse et permanente sous des formes modernes. Ses articles de construction vont du ciment au papier peint, des marbres aux carrelages et aux articles de revêtement. Les appareils sanitaires, de ventilation constituent une section très riche de choix.

La maison Lietti, spécialiste en gros et en détail de tous les matériaux et articles du bâtiment, a été fondée

en 1926 par le regretté Ferdinand Lietti qui fut, en Valais, un pionnier de la branche.

Après la visite, un buffet froid rassembla tout le monde à l'écoute du sympathique animateur, M. le député Marc Constantin. Prirent la parole, les conseillers nationaux René Jacquod et Francis Germanier, ainsi que M. l'ingénieur Amédée Deneriaz, conseiller municipal. Tous trois rendirent hommage à l'esprit d'initiative de MM. Lietti.

Le « Panorama de l'habitat », installé avec goût et discernement, est plus qu'un étalage, c'est un centre d'information que les élèves de l'Ecole professionnelle utiliseront avec profit. Ouvert à tout le monde, chacun se rendra compte des multiples possibilités actuelles de créer un habitat agréable et de valeur.

## De Monthey au Lac

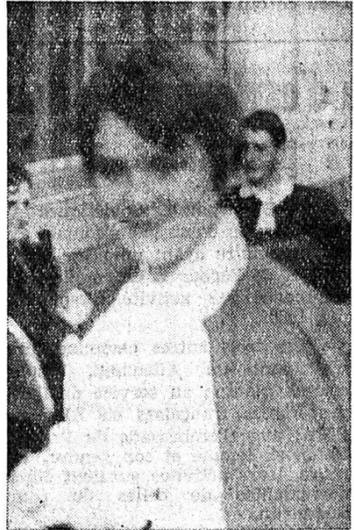
### † M. André Revaz

MONTHEY (JJ). — Dimanche, dans la journée, on apprenait avec beaucoup de peine, le décès de M. André Revaz, chef de gare à Monthey, âgé de 60 ans, après plusieurs mois de maladie.

M. Revaz œuvra en qualité de commis de gare et il travailla ensuite à Sion comme sous-chef avant d'être nommé à Monthey comme chef de station.

Nous présentons à la famille de M. Revaz nos sincères condoléances.

### Le II<sup>e</sup>me Championnat des sommelières et garçons de café a eu lieu à Monthey



Le sourire de la gagnante

Il y avait foule, samedi à Monthey, pour assister aux péripéties du II<sup>e</sup>me Championnat valaisan des sommelières et garçons de café. Sur un circuit partant de la place du Comte Vert pour emprunter la rue des Bourguignons, la place de Tübingen, l'avenue de la Gare et la rue du Midi, quelque 25 concurrents s'affrontèrent en une épreuve fort sympathique. La tenue prescrite était la tenue de service et

le règlement précisait que les concurrents prendraient le départ toutes les trois minutes et que, munis d'un plateau de service, avec une carafe remplie, un verre d'apéritif et une bouteille d'eau gazeuse, ils devaient accomplir, le plus rapidement possible et avec le moins d'accrocs possibles le parcours. A l'arrivée, ils devaient également servir, dans toutes les règles de l'art, un apéritif, devant un jury attentif. Pour l'établissement du classement, il était tenu compte notamment du temps, de la tenue, du service et de la quantité de liquide restant dans les récipients à la fin du parcours. Quant au classement, établi individuellement pour les sommelières et les garçons, il devait proclamer comme vainqueur absolu, avec titre de champion valaisan, M. Roland Fauquez, de St-Maurice, qui totalisa 292 points. Les sommelières étaient classées dans l'ordre suivant : 1. Mlle Fumagali (St-Maurice), première pour la seconde année consécutive, devant Mlle Y. Busco (Ardon), Mlle J. Pepet (Monthey), Mme Michèle Frey (Monthey) et Mlles D. Grenon (Monthey) et A. Muciolo, de Choëx. Dans la catégorie des garçons, M. Joël Pot, de Monthey, devait s'affirmer avec 313 points devant M. P. Cavagna, de Genève, J. Saillen, Les Giettes, F. Matter, de St-Maurice, P. Papilloud, de Conthey et MM. E. Adam, de Genève et M. Frey de Monthey. Des prix spéciaux ont encore été attribués à Mlle Fumagali, St-Maurice et à M. F. Matter, St-Maurice également.

D'autres prix devaient encore être décernés à chacun des valeureux participants à cette course d'un genre fort particulier et qui connut un très joli succès. A relever que le Club de marche de Monthey assurait la collaboration technique de la compétition organisée par la Société des cafetiers et restaurateurs de Monthey.

Consommateurs valaisans, la course des garçons de café qui s'est déroulée à Monthey a prouvé une fois de plus que, dans le pays du Fendant, vous êtes bien servis... même si certains obstacles vous séparent du lieu de service. Une fois de plus, les sommelières et garçons de café ont su prouver leur compétence et leurs attitudes qui, il faut bien le dire, se sont révélées acrobatiques et fantaisistes à certains moments. Quoi qu'il en soit, ce II<sup>e</sup>me Championnat valaisan aura été couronné de succès et il est à souhaiter que cette sympathique manifestation devienne une tradition.

F. G.



La Cave de producteurs de vins du district de Conthey a le pénible devoir de faire part du décès de

MONSIEUR

**Léon BERARD**

membre du comité

Les obsèques auront lieu à Ardon, le lundi 16 octobre 1967 à 10 h. 30.



La fanfare l'« Helvétia », à Ardon, a le pénible devoir de faire part du décès de

MONSIEUR

**Léon BERARD**

membre honoraire

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

La société participera en corps à l'ensevelissement.

P 39 224 S

Profondément touchée par les nombreux témoignages d'affection et de sympathie reçus lors de son deuil, la famille de

MONSIEUR

**Sylvain SIERRO**

remercie sincèrement et exprime sa gratitude à toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons de messes, leurs messages et leurs envois de fleurs, l'ont assistée dans sa douloureuse épreuve.

Elle adresse un merci tout particulier au chanoine Pont, à M. le docteur Michel Closuit, au chœur paroissial de Vex, aux classes 1915 de Martigny, Vex et Monthey et aux amis traiteurs du Comptoir de Martigny.

Vex, octobre 1967.



Madame Camille Revaz-Baud, à Monthey ;  
Mademoiselle Elisabeth Revaz et son fiancé Monsieur Jean Simonazzi, à Monthey ;  
Madame Veuve Joséphine Revaz, à Salvan ;  
Madame Veuve Edouard Revaz, ses enfants et petits-enfants, à Salvan et Vernayaz ;  
Monsieur et Madame Hermann Baud, à Genève, leurs enfants et petits-enfants ;  
Monsieurs et Madame Victor Brouchoud-Baud, à Mex, leurs enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame Charles Baud, à Sierre, leurs enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame François Lancet-Baud, à Divonne, leurs enfants et petits-enfants ;  
Monsieur et Madame Marc Baud et leur fille, à Monthey ;

ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part de la mort de

MONSIEUR

**André REVAZ**

Chef de gare à Monthey

leur cher époux, papa, fils, beau-frère, oncle et cousin, décédé après une pénible maladie, à l'hôpital de Monthey, le 15 octobre 1967 dans sa 61<sup>e</sup> année, muni des Sacraments de l'Eglise.

La sépulture aura lieu le mercredi 15 octobre 1967 à 10 heures, à Monthey.

Domicile mortuaire : Gare CFF Monthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.



Monsieur Adolphe Wellig, à Monthey ;  
Madame Veuve Emmanuel Furrer-Wellig, ses enfants et petits-enfants, à Sion ;  
Mademoiselle Anna Wellig, à St-Nicolas ;  
Monsieur Joseph Wellig, à Brigue ;  
Madame Veuve Joseph Zumstein-Wellig, ses enfants et petits-enfants, à Ried-Brigue ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

MADEMOISELLE

**Marie WELLIG**

leur très chère sœur, belle-sœur, tante et cousine, que Dieu a rappelée à Lui dans sa 77<sup>e</sup> année, munie des Sacraments de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Sion, en l'église St-Théodule, le mardi 17 octobre 1967 à 11 heures.

P. P. E

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.



Il a plu au Seigneur d'appeler à lui l'âme de son humble serviteur,

MONSIEUR

**Antoine HÄRLE**

décédé dans sa 86<sup>e</sup> année, muni des secours de la Sainte Religion.

Vous font part de leur peine :

Madame Ida Härle-Ulivi, à Martigny ;  
Monsieur et Madame Jean Härle-Aeschlimann et leur fille Marie-Anne, à Martigny ;  
Madame et Monsieur Marcel Déli-troz-Härle et leurs enfants Stefano et Olivier, à Sion ;  
Mademoiselle Anita Härle, à Martigny ;  
Madame et Monsieur Gérard Brunner-Härle et leurs enfants Marika et Raphaël, à Sion ;  
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Ignace Härle, à Laupheim, Allemagne ;  
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Joseph Härle, à Laupheim, Allemagne ;  
Madame Veuve Victor Uberti-Ulivi, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, à Martigny, St-Maurice et en Italie ;  
Madame Veuve Jean Caldera-Ulivi, ses enfants et petits-enfants, à Lausanne ;  
Madame et Monsieur Angelo Omodei-Ulivi, à Martigny ;  
Madame et Monsieur Martin Vonlanthen-Ulivi, leurs enfants et petits-enfants, à Sembrancher ;  
Monsieur et Madame Amédée Ulivi-Fracheboud et leurs enfants, à Martigny ;  
Monsieur Jean Ulivi, à Martigny.

La messe de sépulture sera dite à l'église St-Michel, à Martigny-Bourg, le mardi 17 octobre 1967 à 10 heures.

Domicile mortuaire : rue Saint-Théodule 11, Martigny.

Priez pour lui.

La famille de

MADEMOISELLE

**Simone LOVEY**

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus, par les dons de messes et les offrandes de fleurs, remercie très sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée et réconfortée dans sa cruelle épreuve.

Elle remercie particulièrement les desservants de la paroisse, la classe 1932 de Fully, l'administration, la direction et le personnel de Mondial-Globex S.A. à Genève et Leytron, la direction et le personnel de la fabrique de montres Norrac à Fully, le Syndicat chrétien social, section de Martigny et la société de chant « La Cecilia ».

## Martigny et les Dranses

### UN ENFANT HAPPE PAR DEUX VOITURES

RIDDES (FAV). — Le petit Charles-Henri Darbellay, d'Henri, domicilié à Riddes, âgé de 4 ans, a soudain débouché sur la route cantonale en courant, hier après-midi, vers 17 h. 45, d'un chemin de traverse donnant accès à une villa près de Riddes.

Happé par l'arrière de la voiture de Mme E. B., de Sierre, l'enfant tourbillonna avant de s'écraser sur la route. Immédiatement, survint une voiture pilotée par M. Ch. B., de Grône, qui ne put l'éviter.

Relevé avec diverses contusions et probablement une fracture de la hanche, le petit Charles-Henri a été conduit à l'hôpital de Martigny. C'est vraiment un miracle si l'enfant s'en tire avec des blessures pas trop graves, car on a dû soulever le véhicule pour le dégager. A relever aussi la parfaite maîtrise du conducteur de la deuxième voiture qui a pu suffisamment tôt freiner son véhicule.

# Brejtnev s'attaque aux impérialistes et veut assurer la paix au monde

MOSCOU. — « Vingt-deux ans après la fin de la Deuxième Guerre mondiale, nous ne voulons pas que la période de paix que nous vivons ne soit qu'un intervalle entre deux guerres », a déclaré hier matin à Volgograd (anciennement Stalingrad) M. Leonide Brejtnev, secrétaire général du PC de l'URSS, prenant la parole à l'occasion de l'inauguration du monument aux héros de la bataille de Stalingrad.

« Nous voulons que la Deuxième Guerre mondiale devienne la der-

nière guerre mondiale de l'histoire mais, afin d'y parvenir, nos souhaits seuls ne suffisent pas. Nous savons que l'inquiétude règne dans le monde. La criminelle agression contre le Vietnam continue. Dans les autres régions du monde on fait couler aussi le sang des peuples auxquels les impérialistes essayent d'imposer leur règne par la force ».

« Face à une telle situation, a ajouté M. Brejtnev, le parti communiste et le gouvernement soviétique font tout afin que le système de défense

de la patrie socialiste soit invincible. « Nous sommes confiants en notre force, en notre avenir et dans la victoire du communisme. »

M. Brejtnev, évoquant la bataille de Stalingrad, a longuement rendu hommage à la masse de héros anonymes qui sont venus à la bataille « de toutes les régions du pays et qui furent soutenus par le pays tout entier », aux grands capitaines de cet événement — les maréchaux Vatoutine, Voronov, Eremenko, Joukov, Malinowski, Rokossovski, Tchouikov et Choumilov — aux « travailleurs des usines de l'Oural et de la Sibirie, aux travailleurs agricoles », dont la contribution à la victoire de Stalingrad fut décisive.

Soulignant que la bataille de Stalingrad « a brisé le moral du nazisme et a marqué le début de la dislocation du bloc hitlérien », M. Brejtnev a également rappelé qu'en 1942, à Washington et dans les capitales d'Europe, « il était devenu clair tant aux ennemis qu'aux alliés de l'URSS que le sort de la guerre se jouait à Stalingrad ».

M. Brejtnev a conclu en déclarant que le sacrifice des héros tombés à Stalingrad n'a pas été vain car depuis cette victoire « le peuple soviétique, guidé par le parti, a transformé le pays en puissance dont les habitants jouissent des avantages du socialisme, vivent et travaillent dans l'atmosphère d'une assurance tranquille ».

## Fusillade à Aden

UN TUÉ — PLUSIEURS BLESSÉS

ADEN. — Un Arabe a été tué, et 5 personnes blessées — dont 2 soldats britanniques — samedi lors d'un échange de coups de feu, qui a duré 45 minutes, entre les nationalistes arabes et les forces de l'ordre britanniques.

L'attaque nationaliste, qui s'est faite au moyen de mortiers et d'armes automatiques, coïncidait avec le 4<sup>e</sup> anniversaire de la Révolution du 14 octobre 1963, marquant le début de la violence anti-britannique dans la région montagneuse du territoire d'Aden.

Depuis le début des heurts sanglants, 56 soldats de Sa Majesté ont été tués et 650 blessés. Pendant la même période, 300 Arabes ont trouvé la mort, alors que mille autres étaient blessés.

## Découverte d'un réseau d'espionnage à Bonn

Un couple et plusieurs personnes arrêtés

BONN. — Un nouveau réseau d'espionnage travaillant au profit de l'Union soviétique vient d'être découvert au ministère fédéral allemand des Affaires étrangères. Une secrétaire, dont le nom serait Leonore Suetterlin, employée depuis plusieurs ans au service du personnel du ministère, son mari et trois autres personnes ont déjà été arrêtées dans le courant de la semaine, précisait hier un porte-parole du ministère de l'Intérieur.

De source informée, on apprend que le mari de Leonore Suetterlin, photographe de presse, avait été en-

## Mort de l'écrivain Marcel Aymé

PARIS. — L'écrivain français Marcel Aymé qui est mort la nuit passée dans son appartement de la rue Norvins sur la Butte Montmartre, à Paris, a succombé des suites d'une congestion pulmonaire dont il souffrait depuis une huitaine de jours.

Marcel Aymé s'est éteint entouré de son épouse et de sa petite-fille Françoise.

L'écrivain était né dans une petite ville du Sud-Est de Paris, Joigny (Yonne), le 28 mars 1902. Son père était forgeron. A l'âge de deux ans, il avait perdu sa mère.

Après des études de médecine tôt abandonnées, Marcel Aymé essaya, pour vivre, de nombreux métiers, puis entra dans le journalisme. Son premier roman « Brûlebois » lui valut l'encouragement

de nombreux écrivains et bientôt il se consacra uniquement à son œuvre littéraire.

En décembre 1929, il obtenait le Prix Théophraste Renaudot pour son roman « La Table aux crevés ». Son talent s'affirma dans une suite de romans et de recueils de nouvelles avant qu'il ne s'adonne au théâtre où il fit applaudir « Lucienne et le boucher », « Clérabard », « La tête des autres » et bien d'autres pièces. On lui doit aussi un essai « Le confort intellectuel » qui attaque avec humour certains travers littéraires.

Fuyant la publicité, Marcel Aymé, par la seule vertu de son style et de sa verve ne s'en était pas moins acquis une grande réputation parmi le public lettré.

## Nouvelles menaces de sabotage du fameux « Fantomas » allemand

HAMBURG. — « Si ma voix passe à l'antenne, je fais sauter la gare principale de Hanovre avant dimanche soir ». Cet appel téléphonique menaçant, adressé samedi à la rédaction du journal à grand tirage « Bild » de Hambourg, ajoute une nouvelle péripétie à l'affaire « Fantomas » qui tient en haleine la police allemande.

La voix du dangereux maître chanteur — qui essaie de se faire remettre 300 000 DM par les Chemins de fer fédéraux et a déjà commis cinq attentats en un an — a pu être enregistrée dans la nuit de jeudi à vendredi par la police. « Fantomas », alias « Roy Clark », avait alors fixé un rendez-vous à la « Bundesbahn » pour la remise de la rançon, mais n'avait pas, comme promis, donné les dernières instructions pour la mise en route du motocycliste qu'il voulait rencontrer. Cette conversation a pu être captée sur bande magnétique. Sa diffusion sur les

deux chaînes de TV et les postes de radio a été ensuite annoncée pour samedi soir. Craignant sans doute d'être identifié, « Fantomas » a donc essayé d'empêcher cette diffusion. Mais elle a eu lieu comme prévu. Présenté par le préfet de police de Hambourg, l'enregistrement a fait entendre à des millions de téléspectateurs et auditeurs de radio la voix grave d'un homme parlant un allemand fortement teinté de dialecte provincial et semblant à première vue être d'un niveau culturel assez bas.

Quelques minutes à peine après la diffusion de cette voix, de nombreux appels téléphoniques parvenaient déjà aux services de police.

Ces services devront dépouiller minutieusement les renseignements fournis, tout en exerçant à toutes fins utiles une surveillance accrue à la gare de Hanovre sur laquelle « Fantomas » menace d'exercer sa vengeance.

## NASSER ACCEPTERAIT UN DIALOGUE AVEC ISRAËL

LONDRES. — Le président Nasser est prêt à entamer des pourparlers avec Israël selon la procédure des accords d'armistice de 1949, c'est-à-dire dans le cadre d'une commission mixte égypto-israélienne sous la présidence d'un représentant de l'ONU : c'est ce que le président de la RAU a déclaré mardi dernier au Caire à sir Dingle Foot, ancien membre du gouvernement britannique qui rapporte lui-même ces déclarations dans l'« Observer ».

Selon sir Dingle Foot, la position du président Nasser peut actuellement se ramener aux points suivants :

— Une « réanimation » de la commission, et donc un dialogue égypto-israélien direct, sont possibles avant même l'évacuation des troupes israéliennes du Sinaï.

— La RAU est prête à accepter la fin de l'« état de guerre » avec Israël, de la même façon que l'état de guerre, en Europe, n'existe plus avec l'Allemagne sans qu'un traité de paix ait été signé pour autant.

— Tout règlement définitif, y compris la libre navigation israélienne dans le canal de Suez est lié à l'éva-

cuation de tous les territoires égyptiens occupés par Israël et à une solution du problème des réfugiés répondant aux résolutions de l'ONU.

● TOULON. — Le cadavre d'une fillette de 12 ans, Jeanne Gandolfe, a été découvert samedi soir sur une route proche de son domicile à Ollioules, près de Toulon.

La fillette avait été violée et assassinée.

■ BUENOS AIRES. — Deux experts de la police argentine ont confirmé la mort de « Che » Guevara après avoir examiné les empreintes digitales des mains qui avaient été sectionnées avant l'incinération du cadavre.

L'ambassadeur argentin en Bolivie, M. Mario Raulpico, avait informé samedi son Gouvernement du résultat des deux experts.

■ SURAT. — Huit personnes sont mortes et cinq autres ont été gravement intoxiquées par un « philtre » lors d'une cérémonie religieuse. Ces faits se sont produits à Broach Gujarat.

## M. F. Mitterrand dans le vignoble vaudois



M. François Mitterrand, ainsi que le Conseil général de la Nièvre, après une tournée d'études en Alsace, ont fait une visite au vignoble vaudois. Voici M. Mitterrand, véritable leader de l'opposition française, appréciant le calme et le charme du Dézaley, après une visite à Epesses et goûtant le raisin 1967 du vignoble vaudois qui promet une qualité exceptionnelle.

UN FAIT DE POLITIQUE INTERNATIONALE ● UN FAIT DE POLITIQUE

## L'INEXACT PARALLÈLE

La tentation était grande de tracer un parallèle entre le double vote français, d'une part, et, d'autre part, celui des travaillistes britanniques, lesquels, réunis à Scarborough en congrès, finirent par accepter d'épauler résolument le premier ministre, M. Harold Wilson.

Dans les deux manifestations, il était question de réalisations économiques et sociales ; dans les deux, il était question de l'appui au chef du Gouvernement ; dans les deux enfin, il était question de l'avenir d'un régime.

Mais dès cet instant, et très vite, on se rend compte que cette symétrie ne ressemble qu'à ces fausses fenêtres dénoncées déjà par Pascal et qu'il importe de ne pas tomber dans le piège de cette facile apparence.

En effet, leur très nette différence saute tout de suite aux yeux : la Grande-Bretagne sans Wilson, ce ne serait pas une situation sans remède tandis que la France privée de Charles de Gaulle, cela équivaudrait à courir un risque peut-être mortel. Un risque, car qu'on me comprenne bien : il ne s'agit pas d'adhérer, oui ou non, à un système politique, il s'agit posément de constater un fait.

Pour parer à cette possibilité, les gaullistes viennent d'avancer deux pièces fort importantes sur l'échiquier national ; à savoir, celui des élections can-

tonales puis celui de l'intervention de M. Giscard d'Estaing lors de la séance au Palais-Bourbon, cette semaine encore.

On se rappelle le rôle déterminant confié par de Gaulle aux notables dans le choix du président de la République. Or, le général s'aperçut récemment que ces notables, pour la plupart fidèles soutiens du pouvoir, devenaient l'objet de menées jugées à Paris extrêmement dangereuses. Il résolut de contre-attaquer en « politisant » leurs élections.

Le résultat est qu'il a réussi à malmener l'opposition dirigée par M. François Mitterrand et celle, moins nombreuse sans doute mais plus acharnée, allant des amis d'« Aspects de la France » à ceux de Me Tixier-Vignancour.

Profitant de la « motion de censure » contre le Gouvernement imprudemment lancée par M. François Mitterrand, l'Elysée revint à la charge en promettant par la voix de Pompidou, le nouvel examen de certaines dispositions des ordonnances de l'été, mécontentant gravement l'opinion publique et, par celle de M. Giscard d'Estaing, en proposant que le pouvoir personnel fut rendu plus équilibré par une discussion élargie et libre, dans un Parlement renoué.

C'était ainsi, habilement, et révérence parler, couper l'herbe sous les pieds des opposants ou, du moins, de leur enlever deux arguments de poids.

Pierre Latour.